

Solar: Das rechnet sich!
Lassen Sie uns an.
KRÜGER-DEDEN
Bäder - Heizung - Solar
Hauptweg 3 - 21499 Harburg
Telefon: +49 41 64 - 890 500
www.krueger-deden.de

31. Woche - 55. Jahrgang Sonnabend, 31. Juli 2004

DER NEUE RUF

SSV
Bulls Big Free DH.1
Herren MTB 26 Zoll Full
Suspension, 21-Gg.,
Vorker. Sch. & Nockenbremse
€ 599,-
299,-
HH Hauschild
Fahrräder, Zubehör u. Service:
Grenzweg 23a, 21629 Neu Wulmstorf
(Nähe Rathaus), Telefon 040/7000781
www.hauschild.zoo.de

Süderelbe • Neu Wulmstorf • Finkenwerder

Bobeck Medienmanagement GmbH • Telefon (040) 70 10 17-0 • Telefax (040) 702 50 14

Neugraben
Die Fast-Food-Kette McDonald's veranstaltete einen sogenannten Politiker-Tag. Eingeladen war der CDU-Bürgerschaftsabgeordnete André Trepoll. Der Jung-Politiker informierte sich über die Sorgen des Unternehmens. **Informieren Sie sich auf Seite 3**

Neugraben
Der noch regierende Neugraber Schützenkönig Jörn Rosenthal erschien mit seinen Adjutanten zum Königsball im Schottenrock. **Mehr auf Seite 5**

Neu Wulmstorf.
Gewerbebrache Möbel Meyn und kein Ende: Trotz intensiver Bemühungen konnten Werner und Marlene Meyn noch keinen Investor finden. Darüber hinaus gibt es von der Politik bestimmte Vorgaben, die die Suche erschweren. **Lesen Sie dazu Seite 8**

Neugraben
Wolfgang Fischer hat ein bewegtes Leben hinter sich. In seinem aktuellen Buch hat der 68-Jährige seine Erfahrungen niedergeschrieben. **Lesen Sie auf Seite 13**

Mitglieder von Kulturkreis Süderelbe wählen neuen Vorstand Verein mit Zukunft?

(mk) Neugraben. Der Kulturkreis Süderelbe bleibt weiter bestehen! Einstimmig votierten die in großer Anzahl anwesenden Mitglieder des Kulturkreises Süderelbe am 26. Juli im Seniorenheim am Falkenberg für den neuen – zunächst nur aus sechs Personen bestehenden – Vorstand. Kurz vorher war der langjährige Erste Vorsitzende

erklärte sich der nun nur noch geschäftsführende Vorstand bereit, die Belange des Kulturkreises bis zum 31. Dezember 2004 weiterzuführen. Als nach monatelangen Verhandlungen sich Hartung dann doch bereit erklärte, den Verein mit einem sogenannten Kompetenzteam weiterzuführen, kam die nächste Hiobsbot-



Müssen die Ämter noch unter sich ausmachen: Frank Esselmann, Eckhard und Renate Schneider, Andreas von Hopffgarten und Frits Roesink (v.l.n.r.). Inge Meincke fehlte bei diesem Fototermin. **Fotos: Koltermann**

des Kulturkreises Süderelbe, Klaus Kröncke, aus Altersgründen erwartungsgemäß zurückgetreten. Wie berichtet hatte sich auf der Jahreshauptversammlung im März kein Nachfolger für Kröncke gefunden. Damit stand der rührige Verein dicht vor dem Aus. Auch der bisherige Zweite Vorsitzende, Werner Hartung, nahm damals von einer Kandidatur zum Ersten Vorsitzenden aus beruflichen Gründen Abstand. Damit der Kulturkreis Süderelbe nach 54 Jahren nicht sang- und klanglos der Auflösung anheim fiel,

schaft. Die Frau von Hartung erkrankte so schwer, dass dieser sich nicht mehr in der Lage sah, sein Versprechen zu erfüllen. So mussten die Mitglieder des Kompetenzteams, die alle im Kulturverein organisiert sind, ohne Hartung antreten. Im neuen Vorstand sind vertreten: Eckhard und Renate Schneider, Inge Meincke, Andreas von Hopffgarten, Frank Esselmann und Frits Roesink. Als eine der ersten Amtshandlungen müssen die Teilnehmer unter sich ausmachen, wer welche Funktion zukünftig ausübt. **Fortsetzung auf Seite 3**

SPD kritisiert Verfahren von schwarz-grüner Koalition zum Thema Freiwillige Feuerwehren

CDU: „Reine Panikmacherei!“

(mk) Neugraben/Harburg. Schien für kurze Zeit Ruhe an dieser Front zu herrschen, so verdarb eine Order der Verwaltung den Urlaubsfrieden der Politiker – in erster Linie der SPD-Opposition. In einem Schreiben hatte die Innenbehörde die Fraktionen Parteien in der Harburger Bezirksversammlung aufgefordert, bis zum 2. August eine Stellungnahme hinsichtlich der Zukunft der Freiwilligen Feuerwehren abzugeben. Hintergrund dieses Ansinnens ist das Gutachten der Unternehmensberatung Mummert Consulting AG aus dem Frühjahr dieses Jahres. Dessen kostensparende Strukturanalyse hatte ergeben, dass von 87 Hamburger Standorten der Freiwilligen Feuerwehren angeblich nur ungefähr 60 notwendig wären. Alle Parteien in der Harburger Bezirksversammlung votierten trotz polemischer Debatte und einigen Spitzfindigkeiten in ungewohnter Einigkeit für den Erhalt der vom Gutachten in Frage gestellten Standorte der Freiwilligen Feuerwehren in Harburg und Süderelbe. „Der Neue Ruf“ berichtete über die Konsequenzen von möglichen Schließungen anhand der

Trotz Sommerpause halten Themen wie mögliche Einsparungen bei den Freiwilligen Feuerwehren, der endgültige Baubeginn von NF 65 und die ungewissen baulichen Planungen auf dem Areal der ehemaligen Röttiger-Kaserne Politiker jeglicher Couleur auf Trab. Vor allem die Sorge um den Erhalt der Freiwilligen Feuerwehren sowohl in Harburg als auch in der Region Süderelbe ist in jüngster Zeit wieder gewachsen.

Beispiele von Neuenfelde und Neugraben. Im zwischenzeitlich abgeschlossenen Koalitionsvertrag von CDU und GAL wurde ausdrücklich der Erhalt der Freiwilligen Feuerwehren als Ziel festgeschrieben. Skepsis und Unbehagen machen sich angesichts der rasanten Verschärfung des Tempos in Sachen Freiwillige Feuerwehr seitens der Verwaltung bei der SPD breit. Die SPD wittert Verrat und fährt schweres Geschütz auf. An die schwarz-grüne Koalition gerichtet, spricht der Neugraber SPD-Bezirksabgeordnete Heinz Beeken von einem „klaren Vertrauensbruch“ gegenüber den ehrenamtlichen Mitgliedern der Freiwilligen

der SPD-Genossen: „Unsere Fraktion hat sich in der Bezirksversammlung und den Ortsausschüssen schon früh für den Erhalt aller Harburger Standorte der Freiwilligen Feuerwehren stark gemacht. Die Warnung der SPD-Fraktion, dass die Innenbehörde bis zur nächsten Sitzung des Ausschusses für Inneres der Bezirksversammlung im September längst ihre Entscheidung zu Ungunsten der betroffenen



Der Neugraber SPD-Bezirksabgeordnete Heinz Beeken wirft der schwarz-grünen Koalition einen „Vertrauensbruch“ gegenüber den Mitgliedern der Freiwilligen Feuerwehren vor.

Feuerwehren. In Anspielung auf frühere Sitzungen in der Bezirksversammlung und verschiedenen Ortsausschüssen meinte Beeken: „Die Feuerwehrleute der freiwilligen Wehren hätten den Worten von Schwarz-Grün und dessen Aussagen im Koalitionsvertrag hinsichtlich der Bewahrung der Freiwilligen Feuerwehren vertraut. Nun würden sie bitter enttäuscht“, empört sich Beeken. Sein Parteikollege Arend Wiese erinnert in diesen Zusammenhang noch einmal an die vermeintliche Weitsicht

Institutionen gefällt haben könnte, wurde damals von der Koalition als reine Wahlkampf-Polemik abgetan“, beklagt sich Wiese. Darüber hinaus hätte man den Feuerwehrleuten eine Entscheidungsfindung „auf Augenhöhe“ versprochen. Doch die Eile deutet in eine andere Richtung – Zeit für Diskussionen sei nicht eingeplant gewesen. Allen Beteiligten hätte damals klar sein müssen, dass nach der Sommerpause ein Ergebnis vorliegen sollte, so Wiese weiter. **Fortsetzung auf Seite 3**



Der CDU-Bürgerschaftsabgeordnete André Trepoll bezeichnet die Kritik an der Arbeit der schwarz-grünen Koalition seitens der SPD als „reine Panikmacherei“.

Übernahme von Phoenix beschlossene Sache? Frist abgelaufen

(mk) Harburg. Der letzte Akt bei der Übernahme der Harburger Phoenix durch den Konkurrenten Continental scheint eingeläutet. Laut Continental sei die zweiwöchige gesetzlich festgeschriebene Fristverlängerung des Übernahmeangebots abgelaufen. Damit kann der Konzern aus Hannover frei über 75,96 Prozent der Phoenix-Aktien verfügen.

Vor der endgültigen Übernahme stehen aber noch zwei wichtige Termine: Die EU-Kommission veröffentlicht wahrscheinlich im Oktober ihren mit Spannung erwarteten Prüfungsbericht. Auf einer außerordentlichen Hauptversammlung entscheiden die Phoenix-Aktionäre im Dezember über das weitere Schicksal des Harburger Traditionsunternehmens.

Bobeck Medienmanagement GmbH
Druckerei und Verlag
Konzeption und Realisierung
von Werbemitteln aller Art

B

Mit uns werben Sie richtig!

Cuxhavener Straße 265 b | 21149 Hamburg
Telefon (040) 701 87 08 | Telefax (040) 702 50 14
info@bobeckmedien.de | www.bobeckmedien.de

Fahrschule HANSEAT
Inh. E. Wenzlaw

15 Jahre Rehrstieg GALLERIA
Feiern Sie mit!

50,- € Gutscheine
bei Anmeldung der Kl. A, B oder C.

Die 1. Fahrstunde (45 Min.) wird auch noch von Honda-MC Harburg gesponsert.

Aktion bis zum 14.08.2004

Rehrstieg 20 - 21147 Hamburg - Telefon/Fax: 7 01 30 30

Kultur · Events · Tipps

Schützenhof
„Im alten Moorkathen“
Donnerstags unser beliebtes
Schlemmerbuffet € 8,90
jeden 1. Donnerstag im Monat mit Live-Musik
Moorburger Kirchdeich 63
0 40 / 7 40 17 09

Flohmarkt
HH-Neuwiedenthal
EKZ Neuwiedenthal
Striepenweg
So. 01.08.04
Info: 040 / 40 17 08 08

Autozubehör Hausbruch
NEU Sonderverkauf
nur samstags von 8.30-13.00 Uhr auf
alle Artikel 10% Sonderabbatt!
Cuxhavener Str. 136 a - Hausbruch
Telefon 796 70 70 - Fax 796 07 07

btw
Unternehmen für Bildung.

Büroassistenten und Empfang

Fortbildung
3 Monate, Start: 16. August 2004
Infofrage: 4.8. und 9.8.04
jeweils 09:00 Uhr

Lösen Sie Ihren Bildungsgutschein bei uns ein!

Förderung durch die Agentur für Arbeit möglich.
Dieser Kurs steht selbstverständlich auch Selbstzahlern offen!
Rufen Sie gerne an – wir sind für Sie da!
Evelyn Randa-Ertel 040/788 56-411
oder Bfi Janssens unter -413
Berufsbildungswerk des DGB
GmbH (btw)
Repsoldstraße 27 | 20097 Hamburg
(Nähe Hauptbahnhof)

ZEITUNGSANZEIGEN

- bringen Leben in Ihr Geschäft
- machen den Namen und die Leistungen Ihrer Firma bei allen Lesern bekannt
- und bringen immer wieder neue Kunden

FÖRDERKREIS
ZUGUNSTEN DES
GEMEINNÜTZIGEN JUGENDWERK
UNFALLGESCHÄDIGTER KINDER

NDR 90,3 & NEUERUF
präsentieren am 7. November 2004 die
19. Starpyramide 2004

Benefizveranstaltung zugunsten des
„Gemeinnützige Jugendwerk unfallgeschädigter Kinder in der
Sportvereinigung Polizei Hamburg e.V.“

Peter Sebastian (Moderation & Gesang) · Wilkenor Haebebe (300 kilo geballte Lebensfreude)
· Patrick Martin (König der Badschneher) · Jörg Hammschmidt
(Stimmenparodist u. Entertainer) · Host auf Beal (Wortwitz der Sonderklasse)
· Charlotte & Jürgen Wondring (Deutschlands Tompette Duo Nr. 1) · Angelika &
Kunvald (Chapeau Comedy-Show) · Die Studiomusik (Europas Filmmusik Gala-u. Showorchester,
musikalische Begleitung) · Prominenter Saal (Wer wird das sein???) · Änderungen vorbehalten

Eintrittskarten bei der OMS-Theaterkasse (Karstadt Harburg) · Tel. 77 55 81

Vortrag im Helms-Museum

Bestattungssitten in Norddeutschland im Wandel der Zeit

(vb) Harburg. Einen Vortrag zum Thema „Bestattungssitten in Norddeutschland im Wandel der Zeit“ hält am Donnerstag, dem 5. August, um 18.00 Uhr im Helms-Museum am Harburger Rathausplatz 5 Referentin Kathrin Mertens M.A. Gräber stellen für die archäologische Forschung die älteste und bis heute wichtigste Quellengattung dar. Im Gegensatz zu Siedlungen wurden und werden Gräber kaum übersehen und können zudem leichter vollständig ausgegraben werden. Somit stammt ein Großteil unseres Wissens über die Vorgeschichte immer noch aus Grabfunden, und charakteristische Grabformen wurden bisweilen sogar Namen gebend für archäologische Kulturen („Einzelgrabkultur“, „Hügelgräberbronzezeit“). Die Toten wurden in verschiedenen Epochen und



Großsteingrab bei Flögeln.

Kulturen auf sehr unterschiedliche Weise bestattet. Nachweisen lassen sich u.a. Einzel- und Kollektivgräber, Hügel- und Flachgräber, Grabbebauten, einzelne Grabanlagen und Gräberfelder, Brand- und Körperbestattungen. Auch soziale Abstufungen lassen sich am Grabbau wie auch an der Beigabenausstattung ablesen. Zwar scheinen die in Norddeutschland vorhandenen Grabanlagen nicht mit so berühmten Bauwerken wie den ägyptischen Pyramiden, den römischen Mausoleen oder den keltischen Fürstengräbern vergleichbar zu sein; der Vortrag wird aber zeigen, wie vielfältig die Bestattungssitten im Laufe der Jahrtausende auch im norddeutschen Raum waren. Die Betrachtungen führen zunächst zu den bekannten

Großsteingräbern der Jungsteinzeit. Sie zeugen heute noch von dem Aufwand, den man hier schon vor 5000 Jahren zur Verehrung der Toten betrieben hat, und geben einen Hinweis auf die technischen Fähigkeiten unserer Vorfahren. Ferner wird der Blick über die manchmal gewaltigen Hügelgräber der Bronzezeit und die eisenzeitlichen Urnenfelder bis zu den riesigen Reihengräberfeldern des frühen Mittelalters reichen, auf denen vielfach der Übergang von einem heidnischen Glauben hin zum einsetzenden Christentum klar erkennbar wird.

Interessenten melden sich bitte unter Telefonnummer 4 28 71-24 97 oder per E-Mail: info@helmsmuseum.de zu dem Vortrag an. Der Eintritt beträgt 2,50 Euro.

Turnerschaft Harburg

Haake-Walking

(mk) Harburg. Ab dem 10. August lädt die Turnerschaft Harburg wieder zu ihrem Haake-Walking ein. Durchtrainierte Sportbegeisterte müssen sich um 9.15 Uhr, Anfänger um 10.45 Uhr am Vahrenwinkelweg 39 einfinden. Während für TSH-Mitglieder die Läufe kostenlos sind, müssen andere für zehn Termine 30 Euro bezahlen. Weitere Informationen unter Telefon (040) 760 00 05.

Historische S-Bahn-Fahrt

Nostalgie

(mk) Harburg. Am Bahnhof Harburg gibt es im Vorverkauf noch Fahrkarten zu zehn Euro für eine romantische Abendfahrt mit Hamburgs ältesten S-Bahnzug aus dem Jahr 1954. Die Fahrt startet am 7. August unter anderem vom Hauptbahnhof Hamburg um 19.32 Uhr. Stimmungsvolle Glühlampenbeleuchtung sorgt bei der Fahrt über die Elbbrücken für nostalgische Atmosphäre. Weitere Informationen unter Telefon (040) 270 05 36.

Eselepark Nessendorf

Zwillingstreffen

(mk) Nessendorf. Am 1. August findet im Eselepark Nessendorf das 16. große Zwillingstreffen statt. Die sehr seltenen vierjährigen Eselzwillinge Pinki und Pinkus erwarten wieder viele zweibeinige Zwillinge. Diese haben mit ihrer Familie an diesem Tag freien Eintritt in den Eselepark. Um 15.00 Uhr findet ein Wettbewerb unter dem Motto: „Wer hat das schönste Eselgedicht gedichtet?“ Die Gewinner erhalten jeder einen Pokal als Erinnerung. Den Eselzwillingen auf dem Bild, „Pinki und Pinkus“, geht es sehr gut. Sie sind in diesem Jahr 4 Jahre alt geworden und würden sich sehr freuen, wenn sie wieder von vielen zweibeinigen Zwillingen besucht werden. Am 1. August kann es deswegen nur heißen: Auf in den Eselepark. So viele Zwillinge bekommt man selten zu sehen. Der Eselepark Nessendorf an der Hohwachter Bucht ist



„Pinki und Pinkus“ freuen sich bereits auf ihre zweibeinigen Zwillinge.

täglich von 10.00 bis 18.00 Uhr geöffnet, Einlass ist bis 17.00 Uhr. Viele kleine Eselfohlen haben in den letzten Tagen das Licht der Welt erblickt und es werden noch mehr. Nähere Informationen unter Info Nr. (0 18 02) 21 46 46 oder im Internet unter www.eselpark.de.

Rock op de Deel in Ahrenswohld

– Anzeige –

Oldienacht

Ahrenswohld. Zum zweiten Mal in diesem Sommer veranstaltet Familie Meibohm eine Oldie-Nacht auf ihrem Hof unter dem Motto „Rock op de Deel“. Am Sonnabend, 28. August lassen The Gentlemen und The Torpids ab 19.30 Uhr

nach Ahrenswohld. Die beiden Profimusiker bestechen durch ihren Gesang und ihre Akustikbegleitung. Wer glaubt, dass zwei Männerstimmen mit Gitarre keine Stimmung bringen, liegt falsch. The Gentlemen sind wahre Musikwunder, die in wunderbarer Zweistimmigkeit Lieder von Simon & Garfunkel, The Beatles, Cat Stevens und vielen anderen bekannten Bands interpretieren. Ein Schmaus für die Ohren. Herbert Meibohm hörte die Gruppe auf einem Fest in Süddeutschland



Die Gruppe „The Torpids“ heizen den sicherlich zahlreichen Publikum mit Songs von den Rolling Stones, den Lords und den Rattles ein.

in Ahrenswohld bei Ahlerstedt die Dielen knacken.

Der Abend beginnt mit dem Programm der Torpids: „Back to the 60's“. Die Buxtehuder Gruppe rund um Wolfgang Watzulik hat sich nach 30 Jahren Spielpause wiedergefunden und spielt bekannte Songs von Roy Orbison, Rolling Stones, Lords, Rattles und anderen Größen dieser Zeit.

Ab 20.30 Uhr kommen The Gentlemen extra aus Süddeutschland auf die Bühne

während eines Urlaubs: „Die müssen unbedingt bei uns im Norden spielen! Die sind absolut super!“, sagte er zu seiner Frau und lud das Duo, das in seiner Heimat regelmäßig für ausverkaufte Konzerte sorgt, ein.

Karten für „Rock op de Deel“ gibt es in den Kreissparkassen Ahlerstedt und Harsefeld, Totto-Lotto Ahlerstedt, Grimkes Hofladen Sittensen, Hof Meibohm Ahrenswohld. Nähere Infos unter 0 41 66/458.

Apotheken-Notdienst

Nachdienst (2): 8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr
Spätdienst (1): 8.30 bis 22.00 Uhr

Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.

— ohne Gewähr —
Juli/August 2004
Sa 31 A 1/2 Mi 04 N 2/1
So 01 M 2/1 Do 05 S 2/1
Mo 02 B 1/2 Fr 06 Y 2/1
Di 03 G 1/2 Sa 07 H 1/2

Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

Und so finden bzw. erreichen Sie die Apotheken:

- A1 Apotheke im Ärztehaus Neugraben – gegenüber Karstadt –, Ruf 70 10 06-0
- A2 Eißendorfer Apotheke Eißend. Str. 103 / Am Exerzierplatz, Ruf 77 62 36
- A2 Ulex-Apotheke (Finkenwerder) Nebdeich 128a, Ruf 742 62 92
- B1 Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf) Bahnhofstr. 35d.(MPC) Ruf 700 15 20
- B2 Schwalben-Apotheke (Harburg) Denickestr. 88 / Weusthoffstr., Ruf 790 63 00
- C1 Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder) Steendiek 42, Ruf 742 18 20
- C2 Einhorn-Apotheke (Harburg) Sand 24, Ruf 766 00 40
- D2 Apotheke an der Moorstraße (Harburg) Moorstraße 2, Ruf 77 75 63
- E2 Adler-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 13, Ruf 77 82 64 od. 77 20 08
- E1 Apotheke Marmstorf Marmstorf Weg 139 a, Ruf 760 39 66
- F2 Arcaden-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 45, Ruf 30 09 21 21

- G1 Kompass-Apotheke (Harburg-Heimfeld) Gazertstr. 1 (S-Bahn Heimfeld), Ruf 765 44 99
- H1 Mühlen-Apotheke (Neugraben) Neugrabener Bahnhofstr. 33, Ruf 701 50 91
- H2 Sachsenhaus-Apotheke (Harburg) Bremer Straße 76, Ruf 77 32 76
- J1 Schäfer-Apotheke (Harburg) Harb. Rathausstr. 37, Ruf 77 03 59 od. 77 56 26
- K2 Striepen-Apotheke (Neuwiedenthal) Striepenweg 41, Ruf 702 087-0
- K1 Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld) Heimfelder Str. 1, Ruf 77 39 09
- L1 Fischbeker Apotheke (Fischbek) Fischbeker Heuweg 2 a, Ruf 701 84 83
- L2 Stern-Apotheke (Harburg) Mehrlingweg 2, Ruf 790 61 89
- M2 Reeseberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg) Reeseberg 62, Ruf 763 31 31
- M1 Deich-Apotheke (Finkenwerder) Steendiek 8, Ruf 742 17 10
- M1 Millennium-Apotheke (Harburg) Schloßmühlendamm 6, Ruf 76 75 89 20
- N1 Damian-Apotheke im Ärztehaus (Harburg) Sand 35 (am Blumenmarkt), Ruf 77 79 29
- N2 Ärztehaus-Apotheke (Neu Wulmstorf) Bahnhofstraße 26, Ruf 70 01 38 30
- O2 City-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 34, Ruf 77 70 30
- P2 Markt-Apotheke (Am Harburger Ring) Höllertwiete 5, Ruf 77 61 10

- Q2 Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal) Rehrstieg 30 B, Ruf 702 07 30
- Q1 Mohren-Apotheke (Harburg) Tivoloweg 1/Ecke Winsener Str., Ruf 763 10 24
- R1 Deich-Apotheke (Georgswerder) Neuenfelder Str. 116, Ruf 754 21 93
- R2 Medio-Apotheke im Ärztehaus (Harburg) Bremer Str. 14, Ruf 77 20 47
- S1 Ulen-Apotheke (Neugraben) Groot Ehn 3, Ruf 701 86 82
- S2 Galenus-Apotheke (Harburg) Ernst-Bergeest-Weg 55, Ruf 760 30 65
- T1 Isis-Apotheke (Harburg) Moorstraße 11, Ruf 765 03 33
- T2 Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek) Gordonstraße 2, Ruf 763 80 08
- U2 Apotheke zum Ritter St. Georg (Harburg) Julius-Ludowieg-Str. 9, Ruf 77 23 45
- W1 Panorama-Apotheke (Harburg) Harburger Ring 8-10, Ruf 765 23 24 Y
- W2 SEZ-Apotheke Cuxhavener Straße 335, Ruf 7014021
- X2 Apotheke im Marktkauf (Harburg) Seeplatz 1, Ruf 766 213 60
- X1 VitAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf) Schifferstr. 2, Ruf 70 10 64 64
- Y2 Berg-Apotheke (Harburg) Trelder Weg 5, Ruf 763 51 91
- Z2 Schloßmühlen-Apotheke (Harburg) Schloßmühlendamm 16, Ruf 77 00 62
- Z1 Niedersachsenh.Ap (Heimfeld) Heimfelder Str. 42, Ruf 7 90 53 25

WICHTIGE NOTRUF

- Polizei Harburg, Nöldekestr. 42 86-5 45 10
- Polizei Harburg, Knoopstr. 42 86-5 46 10
- Polizei Neugraben 42 86-5 47 10
- Polizei Neu Wulmstorf 700 13 86-0
- Polizei Finkenwerder 42 86-5 47 60
- Notruf 110
- Feuer 112
- Rettungsdienst, 112
- Rettungsdienst der Hilfsorganisat. . . 1 92 22
- Rettungsdienst des Deutschen Roten Kreuzes 1 92 19
- Krankenhaus-Bettennachweis. 1 97 21
- Zahnärztlicher Notdienst sonnabends und sonntags .01 80-5 05 05 18
- Augenärztlicher Notdienst sonnabends und sonntags 10-12 Uhr
- Ärztlicher Notdienst 22 80 22

Politiker-Restaurant-Tag bei Fast-Food-Kette

Lokaltermin

(mk) Neugraben. Zu einem informativen Gedankenaustausch hatte die Fast-Food-Kette McDonald's den CDU-Bürgerschaftsabgeordneten André Trepoll eingeladen. „Ich bin gerne zum sogenannten Politiker-Restaurant-Tag gekommen, da ich für die Intensivierung der Beziehungen zwischen lokaler Politik und Wirtschaft eintrete. Beim Treffen lernt man zunächst die wichtigen Ansprechpartner vor Ort kennen. Beim Gespräch erfährt man auch schneller, welche Probleme die einzelnen Unternehmen haben“, umreißt der 26-Jährige seine Beweggründe zur Annahme der Einladung. Trepoll sagte auch deshalb gerne zu, da McDonalds für ihn gleich in mehrfacher Hinsicht eine Vorbildfunktion erfüllt.

Trepoll: „Mir gefällt, dass sich McDonald's als Unternehmen seiner sozialen Verantwortung stellt. Zum einen bildet die Firma viele Auszubildende beispielsweise in der Systemgastronomie aus, was in der heutigen Zeit nicht selbstverständlich ist. Darunter befinden sich zahlreiche Kinder von Aussiedlern, womit McDonald's einen Beitrag zur Integration leistet“, erklärt Trepoll. Darüber hinaus engagiere sich die McDonald's zudem stark in der Jugendsport-Förderung. Durch die Unterstützung der Volleyballerinnen des TV-Fischbek fördere McDonald's ebenfalls den Profi-Sport, was der Süderelbe-Region nur dienlich sein könne, so Trepoll weiter.

Natürlich gab es auch Forderungen seitens McDonald's in Neugraben. Abteilungsleiterin Regina Klausch erinnerte den CDU-Politiker daran, dass ihr

Konzern ein großes Interesse an der baldigen Umsetzung der geplanten Bauvorhaben in NF 65 und auf dem Areal der ehemaligen Röttiger-Kaserne hat – Kaufkraftstärkung heißt hier das Zauberwort. Und noch eine



Der CDU-Bürgerschafts-abgeordnete André Trepoll würdigte bei seinem Besuch in der McDonald's-Filiale in Neugraben das soziale Engagement des Unternehmens. Foto: Koltermann

Bitte gab die Vertreterin dem Jung-Politiker mit auf dem Weg. Da McDonald's-Neugraben ziemlich versteckt hinter einer Tankstelle liege, wäre der Bau einer Linksabbieger-Spur dringend angeraten, so Klausch.

Auf eine kritische Bewertung der Fast-Food-Gerichte verzichtete Trepoll – aber nicht ohne Hinweis darauf, dass für die CDU der Verbraucherschutz selbstverständlich eine wichtige Rolle spiele. Nach dem Meinungsaustausch beendete Trepoll seinen Besuch mit einem neugierigen Blick hinter die Kulissen – spricht die Großraumküche – des Fast-Food-Anbieters.

Fortsetzung von Seite 1

CDU: „Reine Panikmacherei!“

Herbe Kritik der SPD auch am Verhalten der schwarz-grünen Koalition beim Thema NF 65 und der Zukunft der Fläche der früheren Röttiger-Kaserne. Der Vorsitzende des SPD-Distriktes Neugraben-Fischbek, Thomas Völsch, kritisiert die Hinhaltenaktik der Koalition im Fall der Sportstätten auf dem Röttiger-Areal. Völsch: „Seit dem 14. Juni ist der Sport-Betrieb auf den Anlagen der ehemaligen Röttiger-Kaserne vom Senat untersagt worden. Bereits in der letzten Woche beantragte der SPD-Distrikt-Neugraben-Fischbek eine Sondersitzung, um die sportlichen Aktivitäten der Sportvereine dieser Gegend wieder zu ermöglichen. Obwohl die schwarz-grüne Koalition in ihrem Vertrag beschlossen hatte, sich für den Erhalt der Sportanlagen einzusetzen, ist bislang nichts passiert.“

Bezüglich des Baubeginns im Neubaugebiet NF 65 kritisieren die SPD-Politiker ebenfalls die Verzögerungen. „Letztes Jahr



Das SPD-Mitglied im Ortsausschuss Süderelbe, Arend Wiese, kritisiert, dass nach der Sommerpause nicht mehr genügend Zeit für eine detaillierte Diskussion über das Thema Freiwillige Feuerwehr wäre.

Wir haben alle Schwierigkeiten herausgearbeitet und legen den Finger in die Wunde, damit NF 65 und die Bebauung des Areals der ehemaligen Röttiger-Kaserne in die Gänge kommen“, beteuert Beeken. Und was sagt die Koalition

men werden, solange sich diese Fläche immer noch im Besitz des Bundes – namentlich von Verteidigungsminister Peter Struck von der SPD – befindet. Hinsichtlich NF 65 gibt es nun einen genauen Termin – im Herbst 2005 beginnen die Bauarbeiten“, erklärt Trepoll. Auch beim Aspekt der Freiwilligen Feuerwehren wolle die SPD nur ein aktuelles Thema besetzen. Zum einen lägen allen Fraktionen schon seit Mai die Ergebnisse des Mummert-Gutachtens vor – genügend Zeit um sich mit deren Planungen detailliert auseinanderzusetzen, so Trepoll weiter. Außerdem befürworte auch die CDU den Erhalt der Freiwilligen Feuerwehren. Trepoll: „Als Mitglied des Innenausschusses verfüge ich über einen guten Überblick über dieses Thema. Innensenator Udo Nagel wird mit allen Beteiligten rechtzeitig Gespräche über diese Materie führen. Die CDU und ich sehen das Thema Freiwillige Feuerwehr selber nicht nur unter monetären Gesichtspunkten, sondern natürlich auch unter sozialen Aspekten. Wir sind für den Erhalt der Standorte der Freiwilligen Feuerwehren in unserer Region – soweit es von den Betroffenen selbst auch gewünscht wird“, versichert Trepoll.



Der SPD-Distriktsvorsitzende Neugraben-Fischbek, Thomas Völsch, fordert eine Sondersitzung des Ortsausschusses Süderelbe, damit die weitere Benutzung der Sportstätten auf dem Areal der ehemaligen Röttiger-Kaserne geklärt wird. Fotos: Koltermann

hieß es, dass im April 2004 der erste Spatenstich für NF 65 sei. Dann kündigte man uns großartig einen Masterplan für NF 65 an, von dem wir bis heute nichts Konkretes gehört haben. Als Opposition können wir nur öffentlichen Druck erzeugen.

zu den Vorwürfen? „Das ist reine Panikmacherei seitens der SPD“, meint der Neugraber CDU-Bürgerschaftsabgeordnete André Trepoll zur Kritik der SPD. „Die genauen Planungen bezüglich der Röttiger-Kaserne können nicht aufgenom-

Defekte Hubbrücke am Este-Sperrwerk behinderte Verkehr

Ärgernis für Autofahrer



Beinahe anderthalb Tage behinderte die defekte Hubbrücke des Este-Sperrwerks den Verkehr im Süderelberaum. Foto: Koltermann

(mk) Süderelbe. Ferienzeit und immer das gleiche Procedere: Pünktlich zum Sommer und der damit einhergehenden Reisewelle entstehen kilometerlange Staus auf Autobahnen und Landstraßen. Leidtragende dieses nervenden Phänomens sind unter anderem die Berufspendler im Süderelberaum. Am letzten Wochenende kam zum routinemäßigen Reiseverkehr – die Ferien in Nordrhein-Westfalen hatten begonnen – noch ein weiteres, mit der Zeit immer wiederkehrendes Verkehrshindernis hinzu: die Hubbrücke am Este-Sperrwerk.

Am frühen Abend des 23. Juli gab die Hubbrücke wegen eines technischen Defektes ihren Geist auf. Wie von unsichtbarer Hand gestoppt, verharrte die mobile Brücke ungefähr zwei Meter über dem Straßenniveau. Nichts ging mehr! Sowohl der Verkehr als auch die Technik der Brücke standen still.

Bereits öfter entpuppte sich die Hubbrücke nach technischen Schwierigkeiten oder anderen Baumaßnahmen als verkehrshemmendes Nadelöhr.

Zuletzt machte das imposante Bauwerk im Frühjahr negative Schlagzeilen. Damals musste der Übergang wegen eines defekten Sielschachts und technischer Reparaturen an der Brücke von zwei auf eine Spur verengt werden. Diesmal war logischerweise eine Vollsperrung von Nöten. Ging man zunächst von einer Stunde zur Behebung des Defektes aus, so wurden die Zeitangaben bald nach oben hin korrigiert. Da extra Fachleute aus Würzburg zur Behebung des Schadens angefordert werden mussten, zog sich die Vollsperrung bis zum Mittag des 24. Juli hin. Dann wurde Entwarnung gegeben und der Verkehr konnte wieder über die Hubbrücke rollen.

Aktion „Mein sympathisches Neugraben“

Gewinn winkt!

(mk) Neugraben. Und wieder hat einer der rasenden Reporter der Wochenzeitung „Der Neue Ruf“ zugeschlagen. Am 24. Juli wurde von ihm dieser rote Lieferwagen mit dem Kennzeichen HH-CZ 49 und natürlich dem Aufkleber „Mein sympathisches Neugraben“ „geblitzt“. Damit hat

sich der Besitzer des Fahrzeuges als Fan von Neugraben „geoutet“ und sollte sich unter Telefon (040) 70 10 17-23 schleunigst bei der Redaktion melden.

Es lohnt sich – bei Rückruf erhalten Sie vier Gutscheine im Wert von 20 Euro für den Neugraber Wochenmarkt.



Der Fahrer dieses roten Transporters sollte sich schnell bei der Wochenzeitung „Der Neue Ruf“ melden – es lohnt sich!

Partyservice **ACHNER**
Telefon 040/742 81 27

Ihr Partner für **Premium-Heiße**
TOTAL Energie GmbH
Kundenzentrum Hamburg
(ehemal. Mobil)
Erstkontakt
040-7 02 02 80
oder gebühren
0800-11 34 110

Trauring-
Umarbeitung
oder
Modernisierung
Ihrer alten Schmuckstücke

Wir beraten Sie gern
Mannigel
JUWELIER
MEISTERWERKSTATT FÜR
UHREN UND SCHMUCK
SÜDER-ELBE-ZENTRUM
TELEFON 701 77 31

Elternschule Süderelbe

Anmeldewoche

(mk) Neuwiedenthal. Für das aktuelle Programm der Elternschule Süderelbe am Rehrstieg 60 kann man sich persönlich oder telefonisch vom 9. – 13. August von 9.00 – 11.00 Uhr anmelden. Im Programm neu aufgenommen wurde unter anderem ein von August bis Dezember 2004 durchgehendes Komplettangebot für werdende Eltern. Die Hebamme Margit Friedrichs bietet beispielsweise Geburtsvorbereitungskurse für Frauen und Paare an. Weitere Informationen unter Telefon (040) 796 00 72.

HOLABI! Getränke à la Carte!

<p>Bitburger -Pils- € 10.49 Grundpreis pro Liter € 1,22 20 x 0,5 l + Pfand € 3,40</p>	<p>Heiße Weitzer -Heiße Weitzer- € 11.11 Grundpreis pro Liter € 1,71 20 x 0,5 l + Pfand € 3,10</p>
<p>MAGNUS -Orange oder Zitrone- € 2.79 Grundpreis pro Liter € 1,22 20 x 0,7 l + Pfand € 2,20</p>	<p>2 Kisten LESMONA -Orange oder Zitrone- € 5.00 Grundpreis pro Liter € 0,90 Je 12 x 0,7 l + Pfand € 0,60 Kilobrand € 2,79 + Pfand € 0,50</p>
<p>HOLSTEN -Verschiedene Sorten- € 8.99 Grundpreis pro Liter € 1,71 20 x 0,5 l + Pfand € 3,40</p>	<p>Heiße Weitzer € 10.99 Grundpreis pro Liter € 1,70 20 x 0,5 l + Pfand € 3,10</p>

HH-Harburg, Rönneburger Straße 11-13
Neugraben-Fischbek, Cuxhavener Straße 386

Rehrstieg GALLERIA

Einkaufen mit Niveau



Änderungsschneiderei
+ Textilreinigung
 Wir übernehmen alle Arten von Änderungen!
 Ayse Zorlu · Rehrstieg 18 · 21147 Hamburg
 Telefon 040/701 42 63
 Sie erreichen uns in den Räumen der Textilreinigung.



Entscheiden Sie sich schnell!

Eine private Altersvorsorge schließt mögliche Versorgungslücken in der Zukunft. Je eher Sie anfangen, desto mehr werden Sie von der aktuellen Reform profitieren. Sprechen Sie mit uns – wir beraten Sie gern.
 Udo Lühmann-Reymers, Ronald Richter
 Hauptvertretungen der Allianz,
 Rehrstieg 30 B, 21147 Hamburg, Telefon 0 40.30 23 48 95



Allianz-Vertretung

– Anzeige –

Altersvorsorge – was ändert sich?



Kompetentes Allianz-Team: Udo Lühmann-Reymers, Nicole Hamann, Hermann Theissen und Ronald Richter (v.l.n.r.) beraten ihre Kunden in allen Fragen der privaten Altersvorsorge kompetent. Foto: Koltermann

Die Allianz-Vertretung in der Rehrstieg-Galleria bietet ihren Kunden wieder einen ganz besonderen Service an: Wie bereits am 15. Mai 2004 beim Bauspartag, konnten die beiden Hauptvertreter, Udo Lühmann-Reymers und Ronald Richter einen kompetenten Spezialisten der Allianz für einen Beratungstag zum Thema „Altersvorsorge“ am 14. August gewinnen. Versicherungsfachmann Hermann Theissen kann interessierten Kunden aus seiner jahrzehntelangen Erfahrung zahlreiche nützliche Tipps und Ratschläge zum Thema Altersvorsorge vermitteln. Er steht Kunden in der Allianz-

Vertretung von 9.00 – 13.00 Uhr zur Verfügung. Nutzen Sie unbedingt den Service der Allianz-Vertretung in der Rehrstieg-Galleria, denn das Thema private Altersvorsorge ist ziemlich komplex.

Am 11. Juni 2004 wurde das neue Alterseinkünftegesetz im Bundesrat verabschiedet. Grund genug für viele Bürger, sich jetzt Gedanken um die eigene Vorsorge zu machen. Die begehrtesten Produkte der Deutschen für die private Altersvorsorge sind Lebens- und Rentenversicherungen, deren Abschluss noch in diesem Jahr umfangreiche Steuervorteile mit sich bringen.

Der Marktführer, die Allianz Lebensversicherung, rät allen Verbrauchern, die sich in puncto privater Altersvorsorge bereits informiert haben und über den Abschluss einer Lebensversicherung schon seit längerem nachdenken, noch in diesem Jahr zu handeln. Wer bis Ende 2004 einen Vertrag abschließt, kommt noch in den Genuss einer kompletten Steuerfreiheit seiner Erträge. Diese und noch viele weitere wichtige Informationen gibt Ihnen Hermann Theissen am 14. August. Wer Wartezeiten vermeiden will, sollte sich unter Telefon 040/30 23 48 95 einen festen Termin sichern.

Wir sind erst zufrieden, wenn der Kunde zufrieden ist!

Parkplätze sind vor und hinter unseren Geschäften ausreichend und ebenerdig vorhanden

Sanitätshaus Johannßen

Strumpf

Wirksame Eleganz – Patientenfrendliche med. Kompressionsstrümpfe schützen und helfen.

Orthopädie-Fachmann

Sanitätshaus Johannßen GmbH

Rehrstieg-Galleria, 21147 Hamburg, Tel. 701 60 58, Fax 702 45 59
 Bahnhofstr. 28, 21629 Neu Wulmstorf, Tel. 700 09 68, Fax 70 97 05 67
 Öffnungszeiten: Mo. – Do. 9 – 13 u. 14 – 18, Fr. 9 – 16, Sa. 10 – 13 Uhr

LÜHR-SPARPREISE FÜR KOMPLETTE BRILLEN!

LESE-oder FERNBRILLE
 inkl. 2 leichten Kunststoffgläsern aus dem Hause ZEISS ab **38,-**

GLEITSICHTBRILLE
 inkl. 2 leichten Kunststoffgläsern aus dem Hause ZEISS ab **148,-**

LÜHR Neuwiedenthal
 Rehrstieg-Galleria 24
 Telefon 040 - 701 42 42

TABAK • LOTTO
 in der Rehrstieg-Galleria
 PRESSE Inh. Rainer Kleffmann · Tel. 7023766
 Geöffnet: Mo.–Fr. 7–13 und 14.30–18 Uhr, Sa. 8–13 Uhr

Gaststätte + Restaurant
Kegler Klaus
 Nach 20.30 Uhr Eingang vom Parkplatz

ALBATROSS
 Samstag, 21. August ab 20.00 Uhr
 Rehrstieg-Galleria · Tel.: 040 / 702 25 45
 Öffnungsz.: Mo.-Fr. ab 14.00 Uhr · Sa., So., Feiert. ab 9.00 Uhr

Fischhaus Holst
 Inh. E. Hölzen
 Meeresdelikatessen
 Über 35 Jahre Fachkompetenz
 Di. – Fr. 8.30 – 18.30 Uhr
 Sa. 8.00 – 13.00 Uhr
 Rehrstieg Galleria · Telefon 701 39 27

Freitag, 06.08. ab 11.30 Uhr:
Seelachsfilet
 auf Gemüsebett mit Kartoffelhaube
 Portion € **3,50**
 – nur solange der Vorrat reicht –

Dänischer Lachs-Cocktail
 100 g € **1,20**
 Ab € 20,00 mit EC-Karte möglich.

Schützenfest Neugraben

6.8. - 9.8.2004

Schützenkönig Jörn Rosenthal ist Schütze aus Passion

„Mein Hobby ist der Verein!“

(mk) Neugraben. Als Jörn Rosenthal auf dem Neugrabener Schützenfest 2003 mit dem 910. Schuss gegen seine Konkurrenten durchgesetzt hatte, kullerten ihm Tränen der Rührung die Wangen herunter. „Ich bin heute einer der glücklichsten Menschen der Welt“, gab der Vorsitzende des Neugrabener Schützenvereins (seit 2001) damals unumwunden zu. Damit trat der Prokurist als Speditionskaufmann in die Fußstapfen seines Vaters, der bereits 1982 Neugrabener Schützenkönig war. Die Hingabe an den Schützenverein spiegelt sich auch im folgenden Ausspruch von Jörn Rosenthal wider: „Mein Hobby ist der Verein!“ Neben dem Amt des Vorsitzenden war der heute 48-Jährige schon 1999/2000 Vizekönig. Außerdem ist der noch amtierende Neugrabener

Schützenkönig zur Zeit auch der aktuelle Süderelbe-König. Diesen Titel machen die Könige von Moorburg, Hausbruch, Neugraben, Scheideholz und Fischbek untereinander aus.

Doch damit ist noch lange nicht Schluss mit der Passion zum Schützenwesen. Jörn Rosenthal mischt auch kräftig in den Schützenvereinen Moorburg und Scheideholz sowie in der Billwerder-Gilde mit. Aber nicht nur das Familienoberhaupt hinterließ seine Spuren im Schützenverein, sondern ebenfalls seine Frau Heidi und die Söhne Jan und Tim sind begeisterte Schützen. Königin Heidi, mit der Jörn Rosenthal seit 1997 verheiratet ist, war 2002/2003 Vizekönigin. Trotz seines enormen Engagements für den Schützenverein hat Jörn Rosenthal noch die Muße



Erschienen zum Königsball im Schottenrock: Schützenkönig Jörn Rosenthal (mi.) und seine Adjutanten Ulf Rosenthal, Helmut Schwarz, Walter Augenreich und Jürgen Classen (v.l.n.r.)

für andere Steckenpferde. Zum einen befasst sich der 48-jährige König liebend gerne mit Schottland und der gälischen Sprache. Zum anderen hört Seine Majestät häufig Musik – nur Klassik, Techno oder Hip-Hop sollten es nicht sein.

Als seine Adjutanten ernannte der überzeugte Schützenbruder gleich vier Paare: Walter und Gisela Augenreich, Ulf und Petra Rosenthal, Jürgen und Petra Classen und Helmut Schwarz sowie Bettina Timm. Zu den Höhepunkten seines Königsjahres zählt Jörn Rosenthal die feuchtfröhliche Vatertagstour, den Ball der Könige im CCH und natürlich den vereinseigenen Königs-

ball. Zu letzteren erlaubte sich der männliche Teil der Königsmannschaft einen speziellen Gag: die Männer erschienen alle im Schottenrock! Diese Aktion läßt erahnen, dass die Königscrew und ihr Gefolge im ablaufenden Jahr viel Spaß hatten. Das Zusammengehörigkeitsgefühl zwischen den Mitgliedern im Verein sei hervorragend. Auf das bevorstehende Schützenfest in Neugraben vom 5. - 9. August freue er sich ungemein, bekennt Jörn Rosenthal. Ach, ja den Beinamen „Der Träumer“ erhielt der Familienvater dafür, dass er nichts sehnlicher als die Fusion der zwei Neugrabener Vereine zu einem großen wünscht.



Großartige Königscrew: Bettina Timm, Helmut Schwarz, Petra Rosenthal, Ulf Rosenthal, Gisela Augenreich, Walter Augenreich, Petra Classen und Jürgen Classen (v.l.n.r.) und natürlich Seine Majestät Jörn Rosenthal und seine Königin Heidi Rosenthal (vorne sitzend). Fotos: ein

Jürgen Hörmann & Sohn
Malereibetrieb GmbH
wünscht allen Schützen „Gut Schuss“
Sämtliche Maler-, Teppichverlegearbeiten,
Fassadenbeschichtungen, Vollwärmmedämmung
Tel. 7023703, 0171 / 319 03 00, Fax 701 30 43
21149 Hamburg • Scheideholzweg 74b

Salon Lewandrowski
Ihr Friseur für Damen und Herren
Cuxhavener Straße 335, Im SEZ-Südteil, OG.
Telefon (040) 701 79 10
Öffnungszeiten: Di.-Fr. 9-18 Uhr durchg., Sa. 8-13 Uhr

IHR WOLLT DOCH ALLE NUR DAS EINE!
„Gut Schuss“ wünscht das form-fit-Team
FORM-FIT Fitness-Center
Cuxhavener Str. 293 B • 21149 Hamburg • Tel. 701 37 98

maler iden
Allen Schützen Gut Schuss!
hans-urlich iden
malermaler
scharburg 19
21149 hamburg
tel. 040 701 63 36

Zielsicher seit 1861.

Mitten ins Schwarze!
Unser kostenloses KontoOnline.

Banking wann und wo immer Sie wollen. Bargeld und Kontoauszüge bundesweit an den Automaten des VR Service-Netztes. Master- oder Visa-Card ab 4.000 EUR Jahresumsatz. Alles zum Nulltarif. Treffer!

Beratungszentrum Süderelbe
Marktpassage 11, 21149 Hamburg
Tel. 30 91-31 09, Fax 30 91-31 18
ServiceCenter
Moorburger Königsweg 2, 21149 Hamburg
Tel. 30 91-31 29, Fax 30 91-31 28

Hamburger Bank
Kreditbank

Peters Bau GmbH
Ausführung von Erd-, Beton-, Maurer- und Putzarbeiten
Allen Neugrabener Schützen „Gut Schuss“
Hamburg-Fischbek • Telefon (040) 701 90 87

• Schnelldienst
• e-Installation • e-Heizung
• Kleinreparaturen • Beleuchtungsanlagen
• Heißwassergeräte
Wir wünschen dem Königspaar und allen Schützen ein schönes Schützenfest!
Peter Hug
Elektroniker
Neugrabener Bahnhofstr. 10a (1. Stock) • Tel. 702 27 90

Mehr Freude am Wohnen ...
Bodenbeläge • Farben • Tapeten • Gardinen • Markisen • Rollläden • Jalousien
NORDHAUSEN
Raumgestaltung
Groot Enn 1 - 3 • Tel. 040 / 701 70 24 • SÜDERELBE EINKAUFSGIELE

im SEZ-Neugraben
NORD-BUFFET
Fischräucherei - Meeresdelikatessen
Angebote:
Schwarzer Heilbutt mild geräuchert 100 g € 1.50
Feine Räucheraale 100 g € 2.95
Makrelen geräuchert 100 g € 0.75
Fischfrikadellen gebacken pro Stück € 0.60
Fischbrötchen reichhaltig belegt ab € 1.50
Geöffnet: Montag - Freitag 9-19 Uhr, Samstag 9-15 Uhr

Schützenfest Neugraben

6.8. – 9.8.2004

Eiscafé Da Guido
Wir wünschen allen Schützen
„Gut Schuss“ und einen frohen Festverlauf
geöffnet täglich 11.00 – 22.00 Uhr
Neugrabener Bahnhofstraße 23 • 21149 Hamburg • Tel. (040) 70 10 23 99

Wir wünschen allen
Neugrabener Schützen
„Gut Schuss“ und einen
frohen Festverlauf.
Reparatur • Verkauf • Beratung

Lily
Ihr CHINA RESTAURANT im SEZ
Wir wünschen allen Neugrabener Schützen
„Gut Schuss“ und einen fröhlichen Festverlauf
Alle Gerichte auch außer Haus! Lieferservice von 17.00 – 22.00 Uhr
Öffnungszeiten: täglich von 11.30 bis 23.30 Uhr.
Tel. 702 55 44 • Tel. + Fax: 70 20 05 67
Cuxhavener Straße 355 • 21149 Hamburg

Volks- und Schützenfest Neugraben
vom 6. – 9. August 2004
4 Tage Spaß und Trubel auf
unserem Festplatz, Im Neugrabener Dorf 48b
SCHÜTZENVEREIN NEUGRABEN
Der Vorstand

Allen Neugrabener Schützen
„Gut Schuss“
Ihre Familie Todtmann & Team
Deutsches Haus
Bergheide 1/Ecke Neugr. Bahnhofstr.
21149 Hamburg
Telefon 701 01 30

30 Jahre
Dienst am Kunden
7 02 26 49
HH-Neugraben
HEIWI
Wartungs- und Störungsdienst, Brennwert-
und Solartechnik, Schornsteinsanierung,
Reparatur-, Neubau- und Umbau für Gas + Öl.
Allen Schützen „Gut Schuss“

Rolläden • Terrassenüberdachung • Haustürvordächer • Markisen
Allen Schützen „Gut Schuss“
HEIWI
Birkenbruch 4 • 21147 Hamburg
Tel. 701 26 34 • Fax 702 77 25 • Mobil: 0171 / 776 00 78
Internet: www.helwie-markisen-rolladen.de

BEERDIGUNGS-INSTITUT HARTMUT WALLNER
VORMALS ALFRED WALLNER
FACHGEPRÜFTE BESTATTER
ERDBESTATTUNGEN • FEUERBESTATTUNGEN
ÜBERFÜHRUNGEN • BESTATTUNGSVORSORGE
ERLEDIGUNG SÄMTLICHER FORMALITÄTEN
RUF 7 01 83 46 – Tag + Nacht erreichbar
FALKENBERGSWEG 72
21149 HAMBURG

WEI-WEI Computer Handelsgesellschaft mbH
PC • Zubehör • Service • Beratung
SOMMER-ANGEBOTE
Angebot Nr. 1: PC AMD 1800 MHz Duron, 256 MB
DDR, 80 GB Festplatte, DVD-ROM, FDD, Sound/VGA/Lan
on Board, Midi Tower **289,-€**
Angebot Nr. 2: PC AMD 2600+ Barton, 512 MB DDR,
160 GB Festplatte, DVD-ROM und CD-Brenner, VGA 128
MB 8x, FDD, Sound, Lan, Game, Midi Tower,
6 x USB 2.0 **469,-€**
Mit Windows XP Home **559,-€**
Weitere Angebote: www.wei-wei.de • Achtung: Wir nehmen auch Ihren alten PC
und Monitor in Zahlung! • Auf Sonderwünsche gehen wir gerne ein.
Cuxhavener Str. 128a, 21149-Hamburg, Tel.: 040/79751771, Fax 040/81977979, www.wei-wei.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00 bis 19.00 Uhr, Sa. 9.00 bis 15.00 Uhr

Schützenverein Neugraben

Damenkönigin, Junggesellenclub und Patenorden

(mk) Neugraben. Im beinahe 300 Mitglieder umfassenden Schützenverein Neugraben gibt es so manche Sparte, die man in anderen Schützenvereinen vergeblich sucht. Doch zunächst zum Althergebrachten.

Damenkönigin wurde 2003 Marlies Ahlers, die zu ihren

ere zurückblicken. Seit ihrem vierten Lebensjahr agiert die aktive Sportschützin im Schützenverein Neugraben. 2002/2003 war Janna Hug Königin an der Seite des damaligen Schützenkönigs Mathias Hinze.

Beruflich befindet sich die noch amtierende Jungschüt-



Jungschützenkönigin Janna Hug (mi.) und ihre Adjutantinnen Sina Lühmann und Jan Rosenthal vertreten den Schützenverein Neugraben auf allen Veranstaltungen würdig.

Letztes Jahr wurde Anton Schöner Junggesellenkönig.

Vom Junggesellenclub gingen stets gute Ideen aus. Beispielsweise realisierten seine Mitglieder seit Jahren das „Oktoberfest der Süderelbeschützen“. Dabei handelt es sich um ein Fest zahlreicher Schützenvereine aus dem Raum Süderelbe. Der Erlös der Veranstaltung kommt ka-



Damenkönigin Marlies Ahlert (2.re.) und ihr Adjutantinnen-Team Bianca Oesmann, Annegreth Oesmann und Heidi Rosenthal (v.l.n.r.) erlebten ein abwechslungsreiches Jahr.

Adjutantinnen Annegreth Oesmann, Bianca Oesmann und Heidi Rosenthal ernannte.

Damit eroberte Marlies Ahlers endgültig die höchste Würde, nachdem sie 2002 bereits Adjutantin war. Soweit es die aufopferungsvolle Tätigkeit der Altenpflegerin zulässt, kümmert sich Marlies Ahlert um die vielen Belange im Schützenverein Neugraben.

Mit ihren Adjutantinnen Annegreth Oesmann, Susanne Bösch und Heidi Rosenthal und der gesamten Damenabteilung des Schützenverein Neugraben verbrachte Marlies Ahlert ein meistens fröhliches wie harmonisches Königinjahr.

Auch die Jungschützenkönigin Janna Hug kann trotz ihrer 20 Jahre bereits auf eine bewegte Schützenkarri-



Die noch amtierende Kinderkönigin Nina Alex ist auch im Kindermusikzug mit vollem Engagement dabei.

erkinönigin gerade in der Ausbildung. Zusammen mit ihren

Adjutanten Jan Rosenthal und Sina Lühmann erlebten sie in der intakten Gemeinschaft des Schützenvereins Neugraben ein kurzweiliges Jahr.

Zu den Besonderheiten des Schützenvereins Neugraben zählt unter anderem der Junggesellenclub, in dem 37 unverheiratete Mitglieder sind. Um ihre Reihen aufgenommen zu werden, müssen zunächst drei wichtige Punkte erfüllt sein. Man muss das 18. Lebensjahr vollendet haben, Mitglied im Schützenverein Neugraben sein und als Neuling einen Fürsprecher vorweisen können.

Nach einem erfolgreichen Neugraben-Quiz muss sich eine einstimmige Wahl anschließen, um aufgenommen zu werden. Ausgeschossen wird der sogenannte Junggesellenkönig bereits eine Woche vor dem Schützenfest.



Junggesellenkönig Anton Schöner könnte vielleicht eines Tages auch Neugrabener Schützenkönig werden.

ritativen Zwecken zugute. Last not but least der Patenorden. Hierbei werden Jugendliche oder Kinder jeweils einem Erwachsenen zugeordnet. Diese Paare tragen dann über alle Schützenfeste einen Wettkampf nach bestimmten Regeln aus. Das treffsicherste Paar erhält einen Orden, den der Jugendliche für ein Jahr behält.

ANTIK-LAGER
Antiquitätenverkauf • Daniel Mentz
Cuxhavener Straße 168 (Hinterhof)
21149 Hamburg (Hausbruch) • Tel. 040/796 08 49
Geöffnet: Di.+Fr. 15⁰⁰-18⁰⁰, Sa. 10⁰⁰-14⁰⁰ Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung

Schützenheim Neugraben
Inhaberin Petra Vogt
Telefon 701 97 64
Das Team vom Schützenheim wünscht
allen Schützen „Gut Schuss“

SÜDERELBE/TEXTILPFLEGE
WÄSCHEREI – REINIGUNG
Wir wünschen allen Schützen
„Gut Schuss“
Cuxhavener Str. 268 • 21149 Hamburg • Tel. 701 86 34 • Fax 702 53 49

RESTAURANT • BISTRO • KEGELBAHN • BIERGARTEN
„Zur Börse“
Ihr. Gerhard Krause
DIE deutsche Küche in Neugraben!
Wir wünschen allen Neugrabener Schützen „Gut Schuss“ und einen frohen Festverlauf.
! Wir haben noch einige Kegeltermine frei. !
Francoper Straße 57 • 21147 Hamburg • Tel.: 701 82 16

Schützenfest Neugraben

6.8. – 9.8.2004

Kindermusikzug des Schützenvereins Neugraben

Flotte Töne von den Kleinsten

(mk) Neugraben. Genau vor einem Jahr war es, als im Schützenverein Neugraben der Entschluss in die Tat umgesetzt wurde, einen Kindermusikzug ins Leben zu rufen. Da immer wieder die Beobachtung gemacht wurde, dass begabte Nachwuchstalente dem Schützenverein den Rücken zuehrten, weil ihr Können dem der Erwachsenen noch nicht ebenbürtig war, gründeten Petra Classen und Jörg Melzer den Kindermusikzug. Doch aller Anfang ist schwer!



Durch das kompetente Wirken der Ausbilder Sabine und Harald Rolla du Rossey sowie Petra Classen und Jörg Melzer (v.l.n.r.) entwickelte sich der Kindermusikzug des Schützenvereins Neugraben zu einem vielseitigen Spielmanszug.

Neugrabener Schützen, unter anderem der Schützenwirtin Petra Vogt, konnte in relativ kurzer Zeit das Gros der Instrumente wie Trommeln, Flöten und Marching Bells angeschafft werden.

Darüber hinaus reichte das Geld, um einem Schneider in Zeven mit der Anfertigung von flotten Uniformen für den Kindermusikzug zu beauftragen.

Zusammen mit den Erwachsenen und einer gemieteten Blaskapelle wird der Kindermusikzug auf dem Schützenfest die Musik machen. Ihr Repertoire umfasst nicht nur traditionelle Marschlieder, sondern auch modernere Stücke. Für die Einübung der Arrangements sind Sabine und Harald Rolla du Rossey verantwortlich. Die Gründung eines Kindermusikzuges ist im Süderelberaum einzigartig und hat noch einen weiteren positiven Nebeneffekt – der Altersdurchschnitt wird durch die Kids stark gesenkt.



Übung macht den Meister! Der Kindermusikzug des Schützenvereins Neugraben beherrscht nicht nur konventionelle Gassenhauer, sondern auch aktuelle Stücke.

Schützenfest Neugraben

Festfolge

Freitag, den 6. August

18.00 Uhr: Sammeln aller Schützen und Gäste sowie der Musikzüge im „Deutschen Haus“, Bergheide 1
 18.45 Uhr: Abmarsch vom „Deutschen Haus“ über Neugrabener Bahnhofstraße – Südheide zum Abholen Seiner Majestät Jörn Rosenthal, Südheide 16
 19.05 Uhr: Weitermarsch über Südheide – Querheide – Ostheide – Heidrand – Störtebeker Weg – Falkenbergsweg – Francoper Straße – In de Krümm 5 Rast in der Königsburg
 20.20 Uhr: Weitermarsch über In de Krümm – Neuwiedenthaler Straße – Francoper Straße – Rast in der Gaststätte „Zur Börse“, Francoper Straße 57
 21.15 Uhr: Weitermarsch über Dierksstegel – Im Neugrabener Dorf – Hönermoor – Im Neugrabener Dorf – Zum Schützenheim
 21.45 Uhr: Großer Zapfenstreich am Schützenheim
 22.15 Uhr: Abmarsch zum Kommers im Schützenheim

Sonnabend, den 7. August

9.45 Uhr: Sammeln aller Schützen und des Musikzuges am Schützenheim
 10.00 Uhr: Abmarsch über Im Neugrabener Dorf – In de Krümm zur Königsburg bei Wolkenhauer, In de Krümm
 11.15 Uhr: Antreten zum Abmarsch ins Schützenheim über In de Krümm – Neuwie-

denenthaler Straße – Francoper Straße – Dierksstegel – Im Neugrabener Dorf – Schützenheim
 12.00 Uhr: Festessen im Schützenheim
 1. Begrüßung T. Hinze
 2. Suppengang T. Hinze
 3. Festansprache T. Hinze
 4. Hauptmahlzeit
 5. Auszeichnungen T. Hinze und J. Gewecke
 14.00 bis 18.00 Uhr: Schießen auf die Vögel – Jungschützen
 14.00 Uhr: Festplatz – Eröffnung
 20.00 Uhr: Tanz im Schützenheim für Bürger und Schützen, es spielt die Band „Tiffanys“ – Einmarsch Seiner Majestät Jörn Rosenthal
 Proklamation der Musikzugbesten, des Jungschützenkönigs und des Junggesellenkönigs; Ehrentanz

Sonntag, den 8. August

10.00 Uhr: Sammeln aller Schützen und des Musikzuges in der Gaststätte „Zur Börse“, Francoper Straße 57
 10.30 Uhr: Abmarsch über Dierksstegel – Im Neugrabener Dorf (Schützenheim) zum Abholen des Kinderkönigspaares – Weitermarsch über Neugrabener Dorf – Neuwiedenthaler Straße – Francoper Straße – In de Krümm zur Königsburg, Inn de Krümm 5
 14.45 Uhr: Antreten zum Abmarsch über In de Krümm – Neuwiedenthaler Straße

– Francoper Straße – Dierksstegel – Im Neugrabener Dorf ins Schützenheim
 15.00 bis 18.00 Uhr: Schießen auf den Hauptvogel und den Kindervogel
 Preisschießen und Würfeln
 Ausschießen des Patenordens
 18.15 Uhr: Sammeln aller Schützen und des Musikzuges in der Gaststätte „Zur Börse“, Francoper Straße 57
 18.45 Uhr: Abmarsch zum Schützenheim über Dierksstegel – Im Neugrabener Dorf
 19.00 Uhr: Proklamation des neuen Königs, der Damenkönigen, des Kinderkönigs und des Patenordens; anschließend Tanz im Festzelt mit Musik

Montag, den 9. August

10.00 Uhr: Begrüßung der neuen Majestäten und allen Schützenschwestern und Schützenbrüder durch T. Hinze im Schützenheim
 1. Katerfrühstück
 2. Gerichtssitzung
 3. Kinderfest
 12.00 Uhr: Ende derr Gerichtssitzung
 13.00 bis 17.00 Uhr: Preisschießen
 14.15 Uhr: Sammeln der Kinder und des Musikzuges auf dem Hof von H. Hinze (Francoper Straße 45), Marsch über Francoper Straße – Dierksstegel – Im Neugrabener Dorf zum Schützenheim
 15.00 bis 17.00 Uhr: Großes Kinderfest auf dem Festplatz

ALDAG Aldags Partyservice
 Telefon 701 80 73
 Kalte Buffets, warmes Essen, Canapés, Cocktailhappchen, Suppen...

W. LOHMANN
 Ihr Klempner im Süderelberaum
701 91 92
 • Gas-, Wasser- u. Abwasseranlagen • Moderne Bäder • Heizungsanlagen
 Falkenbergsweg 17a · 21149 Hamburg-Neugraben

DER NEUE RUF
 Die Zeitung zum Wochenende in Süderelbe und Harburg
 wünscht allen Schützen „Gut Schuss“

Seit über 80 Jahren ist die
BAUGENOSSENSCHAFT FINKENWÄRDER-HOFFNUNG EG
 Ihr zuverlässiger Partner bei der Wohnungsversorgung im Süderelberaum. Wir verfügen hier über mehr als 2100 Wohnungen (in Finkenwerder, Harburg, Kirchdorf-Süd und Neuwiedenthal)
 Wollen Sie mehr wissen, fragen Sie bei uns nach.
 Uhlenhoffweg 1a · 21129 Hamburg
 Tel. (040) 31186-600 · Fax (040) 31186-610
 e-Mail: info@fwheg.de
 Internet: www.fwheg.de

Schulden? Kein Konto? Negative Schufa?
Wir helfen!
 HOC ☎ 040/86 69 11 30
 Montag – Freitag 13 – 19 Uhr

ERNST
 Allen Schützen „Gut Schuss“
 Cuxhavener Str. 391
 21149 Hamburg
 Markt passage 4
 Striepenweg 39
 Auf dem Wochenmarkt Neugraben
Telefon 701 83 01

Bei uns können Sie noch mit DM aus Omas Sparstrumpf bezahlen!

Opel Astra Elegance 1.7 CDTI 59 kW (80 PS), 21.342 km, EZ 05/03, 4x Airbag, ABS, Servo, ZV, Alu, Klimaanlage, el. A-Spiegel, 4 x el. FH, Nebel, Parkpilot, Kopfairbag, Diesel - Steuerbefreit bis 31.12.2005! Nr. 140 Euro 13.700,-	VW Golf Joker 1.8 55 kW (75 PS), 61.413 km, EZ 08/97, 2 x Airbag, ABS, Servo, ZV, el. Schiebedach, Radio, Color, Lederlenkrad, get. Rückbank, 1. Hand, usw. Nr. 114 Euro 5.990,-	Opel Vectra Caravan Edition 1.8 16V 85 kW (115 PS), 86.499 km, EZ 07/99, 4 x Airbag, Klimaanlage, S-Dach, Sitzheizung, AHK, Radio, el. FH, Alu, Servo, el. A-Spiegel, Nebel, Lederlenkrad, Color, usw. Nr. 194 Euro 9.790,-
Opel Meriva Njoy 1.7 CDTI 74 kW (100 PS), EZ 03/04, 11.095 km, 4 x Airbag, Klima, Alu, 2 x el. FH, CD-Radio, el. A-Sp. Euro 16.490,-	Opel Signum Elegance 2.2 direct 114 kW (155 PS), EZ 05/03, 12.611 km, 6 x Airb., Klima, Alu, ZV, Parkpilot, 4 x el. FH Euro 22.990,-	Opel Vivaro Combi 1.9 DTI 16V 74 kW (100 PS), EZ 01/03, 10.780 km, 2 x Airb., ABS, Servo, Klima, CD-Radio, ZV, el. FH Euro 18.990,-

– Und viele weitere Gebrauchtwagen zu Superpreisen –

Ihr freundlicher Opel-Händler
Autohaus Rubbert GmbH
 Vertragshändler der Adam Opel AG
 21149 Hamburg (Neugraben)
 Cuxhavener Straße 355
 Telefon 70 10 12 0 oder 701 40 33
 Fax 70 10 12 26

Wir wünschen allen Schützen „Gut Schuss“

Kreuzkirche

Gottesdienst

(mk) *Neu Wulmstorf.* Die Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde der Baptisten in Neu Wulmstorf im Bredenheider Weg 16 lädt am 1. August um 10.00 Uhr zum Gottesdienst mit Abendmahl ein. Es wird darauf hingewiesen, dass in den Ferien kein Kindergottesdienst, jedoch eine Kinderbetreuung stattfindet. Weitere Infos unter 040/700 07 01.

DRK-Neu Wulmstorf

Blutspenden

(mk) *Neu Wulmstorf.* Alle Bürger sind aufgerufen, am 12. und 13. August in der Hauptschule Ernst-Moritz-Arndt-Straße 23 von 16.00 – 20.00 Uhr beim DRK-Neu Wulmstorf Blut zu spenden. Bürger vom 18 bis zum 68 Lebensjahr dürfen sich an der Aktion beteiligen. Erstspender erhalten einen Blutspendepass, der bei einem Unfall lebensrettend sein kann. Weitere Infos unter 040/700 64 86.

www.eberstein-meyer.de
EBERSTEIN MEYER
Großer privater Flohmarkt in Elstorf
 Am 18. September 2004
 Anmeldung unter Tel. 041 68/912 50

Sauerkirschen zum Selbstpflücken
 Helmut Eilmers
 Ninscoper Deich 33 · 21629 NW-Rübke
 Telefon 040/745 92 35

„Na so was“: Großes Wurst-Angebot

- Anzeige -

Viele Schnäppchen



Marktleiterin Hannelore Strey und ihre Mitarbeiterinnen Rita Poweleit, Nicole Will, Sabine Störmer und Elke Hausknecht (v.l.n.r.). Foto: vb

(vb) *Neu Wulmstorf.* Der Schnäppchenmarkt „Na so was“ wird seit vier Jahren erfolgreich in Neu Wulmstorf, Lessingstraße 60 – 62, von Geschäftsinhaber Lutz Heidenreich betrieben. Dort bietet Marktleiterin Hannelore Strey zusammen mit sieben Mitarbeiterinnen auf rund 1.500 Quadratmetern Verkaufsfläche ein umfangreiches Sortiment mit wöchentlich wechselnden Angeboten an.

Erhältlich sind Haushaltsartikel, Oberbekleidung, Spielzeug, Glas und Lampen, Geschenkartikel, Bettwäsche, Schuhe und Nahrungsmittel. Täglich werden im Ladenbackofen acht Sorten Brot sowie Brötchen frisch gebacken. Neu in der Lebensmittelabteilung sind die leckeren,

hygienisch eingeschweißten Produkte des Fleischereifachbetriebes Ernst aus Neugraben. „Das Angebot an Frischfleisch und Wurstwaren wird von unseren Kunden sehr gut angenommen“, sagt Marktleiterin Hannelore Strey. Großen Wert legt der an vier norddeutschen Standorten vertretene Schnäppchenmarkt, der monatlich von durchschnittlich 15.000 Kunden frequentiert wird, neben Ordnung und Sauberkeit auch auf Service: So gibt es Gratis-Kundenparkplätze und ab sofort kann auch mit EC-Karte bezahlt werden.

Geöffnet ist der Markt in der Lessingstraße montags bis freitags von 9.00 bis 18.30 Uhr und sonntags von 8.30 bis 13.30 Uhr.

Suche nach Investoren für Möbel Meyn bisher ohne Erfolg

Gewerbebrache ohne Perspektive?

(mk) *Neu Wulmstorf.* Nach wie vor harrt das Areal des in Insolvenz gegangenen Traditionsunternehmens Möbel Meyn seiner neuen Bestimmung. Trotz unermüdlicher Versuche seitens des Ehepaars Werner und Marlene Meyn, potente Investoren für das 30.000 Quadratmeter große Areal in Neu Wulmstorf zu begeistern, sind bislang keine Fortschritte zu vermelden.

Nach Angabe von Werner

chen zu berichten, in denen zunehmend Unverständnis über den Leerstand der gelben Häuser geäußert werde. Nach Aussage von Werner Meyn sei der Hauptgrund für die desolate Situation darin zu finden, dass sich der Gemeinderat gegen jeden Investoren wehrt, bei der nur der Hauch der Verdacht bestehe, er könne auch Lebensmittel im Sortiment führen. Hier behalten die Politiker mit Argusaugen

weil die eventuell mal eine Palette Joghurt im Angebot hätten. Besonders bitter stößt ihm auf, dass der Stadtrat von Buchholz der Ansiedlung von weiteren Fachmärkten auf der Fläche des in wirtschaftliche Turbulenzen geratenen Möbelhauses „Möbel-Kraft“ zugestimmt habe. Während sich die Familie Meyn weiter um Investoren bemüht, kommen auch aus der Politik positive Signale. Laut SPD-Ratsfrau

Karin Meier werde ihre Partei nach der Sommerpause die Einschaltung eines Stadtplanungsbüros beantragen. Dieses solle ein umfassendes Konzept für die weitere Benutzung der mittlerweile zur Gewerbebrache verkommenden Möbelhäuser erarbeiten. Auf keinem Fall wolle man Logistikunternehmen oder ähnliche Firmen ansiedeln, weil das nur mehr Verkehrs- und weniger Arbeitsplätze schaffen würde, so Meier.

Werner Meyn sieht die Pläne von Meier skeptisch, weil er Lösungsvorschläge verspreche. Zumindes hat er zwei Mieter für die flachen Hallen gefunden, die diese Räumlichkeiten für Lagerzwecke benutzen wollen.



Trostloses Erscheinungsbild: Ein Jahr nach der Insolvenz sind die Spuren der Verwahrlosung auf dem Areal von Möbel Meyn nicht mehr zu übersehen. Foto: vb

Meyn seien alle Verhandlungen mit Interessenten im Sande verlaufen. Angesichts dieser unbefriedigenden Sachlage, machen sich viele Bürger Sorgen. Marlene Meyn weiß von zahlreichen Gesprä-

das Wohl der Geschäfte im Ortskern im Blickpunkt. Ex-Geschäftsführer Karsten Meyn bringt es zynisch auf dem Punkt, wenn er kolportiert, der Rat habe sogar Sonderpostenmärkte abgelehnt,

Anwohner der Kurt-Schumacher-Straße machen mobil

Bald Demonstrationen?

(mk) *Neu Wulmstorf.* Die Anwohner der Kurt-Schumacher-Straße sind auf ihre Politiker zur Zeit nicht gut zu sprechen. Seit der Sperrung der Ernst-Moritz-Arndt-Straße benutzen zahlreiche Verkehrsteilnehmer die Kurt-Schumacher-Straße als Abkürzung. Besonders ärgert die erbosten Anrainer, dass zunehmend Lastwagen von McDonald's, Sandlaster oder andere schwere Fahrzeuge die vormals ruhige Straße als Schleichpfad missbrauchen. Wenn Müllfahrzeuge die Straße blockierten, würden einige Autofahrer sogar den Bürgersteig befahren. Der zunehmende Verkehr gefährde in erster Linie die Kinder, macht ein besorgter Vater seinen Unmut Luft. „Was haben in unserer Straße Busse von Airbus, Reisebusse oder Lastwagen zu suchen“, fragt Karin Meyer empört. Die engagierte Neu Wulmstorferin ist Sprecherin der Anwohner der Kurt-Schumacher-Straße gegenüber dem Rat und der Verwaltung. Da diese bislang noch nicht auf die Sorgen der Betroffenen reagierten, brachten sie ihre Fragen bezüglich des hohen Verkehrsaufkommens in einer Eingabe an Bürgermeister Günter Schadwinkel zu Papier. Da die Antworten



Den stetig wachsenden Verkehr wollen die Anwohner der Kurt-Schumacher-Straße nicht mehr widerstandslos hinnehmen - sie fordern zumindestens verkehrsberuhigende Maßnahmen. Foto: vb

von Schadwinkel nach Meinung der Bürger ausweichend waren, schickten einen Brief mit detaillierten Vorschlägen zur Verkehrsberuhigung ins Rathaus. Darunter befanden sich beispielsweise die Forderungen nach Einführung von Tempo 30, einigen Zebrastreifen und der Installation einer Ampel an der Lilienconstraße. Es müsse den Autofahrern die Einfahrt in die Kurt-Schumacher-Straße verleidet werden,

so eine Anwohnerin kämpferisch. Auf die renitenten Straßenbewohner sind inzwischen auch die Parteien aufmerksam geworden - sie signalisierten Gesprächsbereitschaft. Doch einlullen lassen wollen sich die Anwohner dadurch nicht. Sie bauen auf rasche Lösungen. Sonst will die Aktionsgemeinschaft nach Beendigung der Sommerferien zu stärkeren Mitteln greifen - Demonstrationen zum Beispiel.

Postenmarkt
 NEU - Bezahlung per EC-Karte möglich
Na so was!
 Angebote gültig vom 2.8. bis 7.8.
 Meilenweise Niedrigpreise

<p>Wir sind bereit!!! Kleine Preise machen Schule</p> <p>Spiral-Collegeblock A4 liniert + kariert, 80 Blatt 0,59 Euro</p> <p>Schulblock A4 liniert + kariert, 50 Blatt 0,49 Euro</p> <p>Prospekthüllen DIN A4, mit Lochverstärkungstreifen, 20 Stück 0,49 Euro</p> <p>„Pelikan“ Tintenlöschstift 2er-Pack, löscht Tinte und perfektes Überschreiben in Tintenfarbe 0,99 Euro</p>	<p>Angebot der Woche! Wieder neu eingetroffen!</p> <p>Warnwesten mit Klettverschluss und Reflexstreifen 4,99 Euro</p> <p>Jersey Spannbettuch 100% Baumwolle, Maße 90 x 100 x 200 cm, versch. Farben, 1B-Ware Super-Preis 1,11 Euro</p> <p>Buntstifte 12er-Pack 0,99 Euro</p> <p>Füllhalter + 4 Patronen Knaller-Preis 0,99 Euro</p>	<p>Wir sind bereit!!! Kleine Preise machen Schule</p> <p>„Kreuzer“ 12er Deckfarbenkasten 12 Qualitätsfarben, auswechselb. Farbschälchen, inkl. 1 Tube Deckweiß 1,79 Euro</p> <p>Schnellhefter DIN A4, farbig sortiert, 4 Stück 1,49 Euro</p> <p>Fotobox in versch. Farben, für 2 x 700 Fotos, Maße 10 x 15 und 12 Kartekarten 3,99 2,99 Euro</p> <p>Füßlinge für Damen, 80% BW, 15% Polyamid, 5% Elasthan, Farbe weiß + schwarz, versch. Größen 3 Paar 2,99 Euro</p>
--	---	--

Aus unserer Lebensmittelabteilung: Russische Spezialitäten!!!

<p>Räucherschmelzkäse (geräucherte Käsestange) im Kunststoffdarm, 45% Fett 400 g 0,99 Euro</p>	<p>Nudelgericht mit Schinken oder Hühnerfleischgeschmack, mit kochendem Wasser übergießen, ziehen lassen. Im Bacher mit Gabel, ergibt 300 g 0,49 Euro</p>	<p>Dr. Bistrot Russische Haferflocken mit Rosinen oder Heidelbeeren, in 3 Min. fertig, 10 x 46 g einzeln verpackt, 480 g 0,59 Euro</p>
---	--	---

Neu Wulmstorf Markthalle
 Lessingstr. 60 - 62

P Kostenlose Kundenparkplätze direkt vor der Markthalle
 Mo. - Fr. 9.00 - 18.30 Uhr
 Sa. 8.30 - 13.30 Uhr



präsentiert die **Hamburg Classics 2004**

06.08. bis 08.08.2004 auf der Reitanlage Ehestorf



Exklusives Teilnehmerfeld auf Ehestorfer Reitanlage

Reitturnier als Test für Olympia

(vb) **Ehestorf.** Alle zwei Jahre gibt es auf der wunderschönen Reitanlage des Harburger Reitvereins von 1925 e.V. in Ehestorf ein großes Turnier: Die Hamburg-Classics, die auch im Jahre 2004 wieder von Haupt- und Titelsponsor „BMW B & K ...alles klar!“ unterstützt werden. Vom 6. bis 8. August kämpfen unter anderem Sören von Rönne, Achaz von Buchwald und Carsten-Otto Nagel um den PREIS VON HARBURG.

Die 35 besten der 1. und 2. Qualifikation (Freitag 16.30 und Samstag 17.30 Uhr auf dem Außenplatz) streiten am Sonntag um 16.30 Uhr um die 7000,- Euro Preisgeld, die das Autohaus B & K zur Verfügung gestellt hat. Diese Entscheidung wird sich natürlich Volker Rühle, Mitglied des Bundestages, als Schirmherr des Turnieres nicht entgehen lassen. Neben den genannten

ehemaligen Derby-Siegern erwarten die Verantwortlichen auch Anthonis Petris aus Griechenland und Taitzo

Auch die Dressurreiter werden in der Reithalle ihre Prüfungen ablegen und am Sonntag um 14.00 Uhr bei

B & K BMW mit Autocorsos am Samstag und Sonntag gestaltet. Eine Disco im Festzelt gibt am Samstag ab 21.00 Uhr



Geschäftsführer von B & K, David Breuer, der Schirmherr des Reitturniers, Volker Rühle, und der 1. Vorsitzende des Harburger Reitvereins von 1925 e.V., Dr. Eckhard Donner (v.l.n.r.).

Sogitani aus Japan, die Ihre Länder bei den Olympischen Spielen in Athen vertreten werden. Aus Berlin haben sich die Schwestern Mylene und Minou Diederichsmeier angemeldet.

dem mit 1000,- Euro dotierten internationalen „Prix St. Georges“ ihren Sieger ermitteln. Das Rahmenprogramm wird in diesem Jahr von einer Voltigiergruppe des Reitvereins und vom Hauptsponsor

für gutes Wetter zuständig ist, hätten sie sich verdient. Nähere Informationen zum Turnier oder auch zum Gälandetag, der für den 22. August geplant ist, gibt es unter Telefonnummer 7906788.

Programm der Hamburg-Classics 2004

Donnerstag, 5. August

17.00 bis 20.00 Uhr: Telefonische Erklärung der Startbereitschaft ist möglich unter Telefon 7904303 oder Fax 7929688

Freitag, 6. August

ab 06.00 Uhr: Meldestelle geöffnet

Reithalle:

9.00 Uhr: Dressurpferdeprüfung Kl. A
14.00 Uhr: Dressurprüfung Kl. A

Außenplatz:

7.00 Uhr: Springprüfung Kl. M/B, Eröffnungsspringen
10.30 Uhr: Springpferdeprüfung Kl. A

fung Kl. A

13.00 Uhr: Springprüfung Kl. M/B, 1. Qualifikation für die kleine Tour

16.30 Uhr: Springprüfung Kl. M/A, 1. Qualifikation für den PREIS VON HARBURG

18.30 Uhr Springprüfung Kl. A (Stilspringen)

Sonnabend, 7. August

ab 06.00 Uhr: Meldestelle geöffnet

Reithalle:

7.00 Uhr: Dressurprüfung Kl. L-Kandare
14.00 Uhr: Dressurprüfung Kl. M-Kat. A

Außenplatz:

8.00 Uhr: Springprüfung Kl. M/A, 2. Qualifikation für die kleine Tour

11.30 Uhr: Springprüfung Kl. L

14.00 Uhr: Springpferdeprüfung Kl. L

15.30 Uhr: Schaunummer: Voltigieren

17.15 Uhr: Autocorso BMW

17.30 Uhr: Springprüfung Klasse S, 2. Qualifikation für den PREIS VON HARBURG

ab 21.00 Uhr: Disco im Festzelt

Sonntag, 8. August

ab 6.30 Uhr: Meldestelle öffnet

Reithalle:

7.30 Uhr: Dressurprüfung Kl. M/B

14.00 Uhr: Dressurprüfung Kl. S, „Prix St. Georges“

Außenplatz:

08.30 Uhr: Springprüfung Kl. M/B

10.30 Uhr: Springprüfung Kl. S mit Stechen, Finale der kleinen Tour

13.00 Uhr: Springpferdeprüfung Kl. M

14.30 Uhr: Schaunummer: Voltigieren

16.15 Uhr: Autocorso BMW

16.30 Uhr: Springprüfung Kl. S mit Stechen, PREIS VON HARBURG

Das Abfallwirtschaftszentrum in Hamburg

Für jedes Abfallproblem den richtigen Container

Für Industrie/Gewerbe/Haushalte

T 040 / 41 43 43-00

... von 1 - 35 m³ für

- Bauschutt
- Bauabfälle
- Abbruchmaterial
- Erdaushub
- Straßenaufbruch
- Garten-/Grünabfälle
- Sonderabfall
- Wertstoffe aller Art

RWE Umwelt
RWE Umwelt Hamburg GmbH; Hönstener Str. 52; 21079 Hamburg-Harburg
F +49(0)40/41 43 43-31; E hamburg@rwn.rweumwelt.com; I www.rweumwelt.com

BEERDIGUNGSINSTITUT
FRITZ LEHMANN

DEBÖCHER STRASSE 116 • 21071 HAMBURG

HARBURG • 21071 HAMBURG
LILIEBURGER TOR 31A • TEL. MBLÖX 1K

ZWISCHENBURG • WILHELMBURG
KREUZSTR. 1 • KREUZSTR. 1 • TEL. KREUZSTR. 1

TEL.: 040 77 95 36 • FAX: 040 77 60 47
INTERNET: WWW.FRITZLEHMANN.DE

Der BMW 1er.
Das Prinzip Freude.

Der neue BMW 1er. Jetzt schon bestellen!

BMW 118i mit 85 kW/115 PS, Klimaanlage, Radio Business/CD, usw. Basispreis ab € 19.800,-

Leasingangebot:

Leasingrate (inkl. MwSt.)	€ 6.666,-
Laufleistung	10.000 km plus
Laufzeit	36 Monate

Mon. Leasingrate: **€ 99,-**

B&K ...alles klar!

B&K, Autohaus GmbH & Co. KG
BMW Vertragsservice
Buckhorn Str. 112
21079 Hamburg
Tel. 040 79 00 00
www.bk-ma.de

Oberflächen im Blickpunkt Da steh'n wir drauf...

Keramische Fliesen auf Terrasse und Balkon

Der Sommer kommt

(spp). Am Beispiel des letzten Sommers ist vielen Frischluftfans klar geworden, dass ihr Wohnzimmer im Freien eigentlich mehr Aufmerksamkeit verdient hätte, denn Schäden durch Frost oder Abplatzungen, Risse und Ausblühungen haben im Lauf der Zeit deutliche Spuren hinterlassen.

Hier ist "guter Rat" nicht teuer: Die Meisterbetriebe im Fliesenlegerhandwerk nehmen den alten Belag erst einmal unter die Lupe und betreiben Ursachenforschung, denn was nützt der schönste neue Fliesenbelag, wenn nach kurzer Zeit erneut



(spp) **Frostsichere Fliesen erlauben eine raumübergreifende Verlegung im Innen- und Außenbereich. Foto: Ströher**

Schäden auftreten?

Die häufigste Schadensursache heißt Sickerwasser, das bei durchfeuchteten Untergründen freien Kalk aus dem Untergrund löst, der bei hohen Tempera-

turen an die Oberfläche transportiert wird; Der verbindet er sich mit dem CO2 der Luft und es bleiben Kalkausblühungen zurück. Der Fliesenlegermeister wird maßgeschneiderte Verbundabdichtungen (Abdichtung, Drainage, Entkoppelung) empfehlen und auf diese Unterbaukonstruktion eine Gewährleistungsgarantie geben – ganz im Gegensatz zur Schwarzarbeit!

Spannungen und Risse im Fliesenbelag? Sie werden sichtbar, wenn unter keramischen Fliesen zementgebundene Estriche verlegt werden. Beide Baustoffe haben unterschiedliche Ausdehnungskoeffizienten. "Scherspannungen", sagt der Fachmann im Meisterbetrieb dazu. Was ist zu tun? Egal, ob

Neubau oder Sanierung, der Fliesenlegermeister hat für jede Anforderung den darauf abgestimmten Aufbau. So gibt es beispielsweise für geringe Aufbauhöhen speziell beschichtete Bauplatten zur Abdichtung und Endkoppelung oder Gefälleplatten zur direkten Verfliesung.

Damit vom Untergrund bis zum fertigen Fliesenbelag alle Bauteile optimal aufeinander abgestimmt sind, geben der Fliesenlegermeister und seine Partnerschaftsunternehmen eine Gewährleistungsgarantie. Zulieferanten und Meisterbetrieb bilden eine Qualitätsgemeinschaft, der zudem unabhängige Sachverständige angeschlossen sind – dies nur für den Fall der Fälle ...

Natürlich Wohnen
Natürlich mit Fliesen

Fliesen Henke
...mit der größten Auswahl

- Über 2000 qm Ausstellungsfläche
- viele Ideen für Bad, Küche und Wohnbereich
- House of Villaroj & Boch

Besuchen Sie uns auch unter www.fliesen-henke.de

Ihr Fachgeschäft für Fliesen, Sanitär und Naturstein
Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr, Sa 9.00 - 14.00 Uhr
Duvendahl 98 • 21485 Stelle • Gewerbegebiet • Tel. (04174) 50 81 • Fax (04174) 36 37

gestalten – renovieren – instandhalten

Bringen Sie 2004 frische Farbe in Ihre Umgebung, am besten mit uns!

KOHLER
MALEREIBETRIEB

Pulvermühlenweg 20, 21217 Seewetal-Meckelfeld
Tel.: 040-768 62 16, Fax: 040-768 15 83, www.maler-koehler.de

BAUEN und Wohnen

Jetzt **NEU** und größer:
3000 qm auf 3 Etagen!

Mo. bis Sa.
ab 10 Uhr

Viele
Sturm- & Erbe-
schäden
ab €
495,-

Gartenmöbel **NEU!**
zum Sperrort

Ohechaussee 20, Norderstedt
Telefon: (040) 52 86 11 40
www.meyers-muehle.de

**Auswählen statt
suchen...**

Mo.-Fr. 9-19h
Sa. 9-16h

- über 200 Resenmöbel
- Immobiliener
Werkstatt Service
- Vermihrung,
Verleih,
Inzahlung-
nahme

**Meyer's
Mühle**
Möbel
Küche
Lands

Vielfalt / Service / Qualität

Rugenberg 51 - 22848 Norderstedt
☎ 52 05 22 00 • Werkst. 52 05 22 30
www.meyers-muehle.de

Wieder am alten Standort

Lundia^x
STUDIO in Hamburg
Regalsysteme für
Wohnen und Büro

– Besuchen Sie uns –

Rentzelstraße 34 · 20146 HH
Tel. 4142 3495 · Fax 4142 88 36
www.lundia-studio.de

ad fontes
Die Solarspezialisten

Bismarckstr. 118 · 22767 Hamburg

☎ 040-4306041 Fax: 4339374
www.adfontes.de

MAK solar
WIRTSCHAFT

Jede Menge warmes Wasser
natürlich unendlich günstig.

Nutzen Sie die Förderung
Sauer

Heizung · Sanitär · Metallbau
Erich Sauer GmbH & Co. KG
Stader Straße 3
21614 Buxtehude
Tel. 041 61 774 14-0
Fax 74 14-50
www.sauer-elby-map.de
e-mail: sauer.buxtehude@t-online.de

individuelle Solartechnik

Solarstrom

Solarthermie
• Warmwasser
• solares Heizen

MAK Tech – Björn Rummel – Schottek 32 a – 21129 Hamburg
Tel.: 040-98 76 02 09 · 0174-8 92 54 13 · http://www.mak-tech.de

SCHMIDT

Estrichbau – GmbH

Schwimmende Estriche – Verbundestriche – Industrieestriche
Fließestriche – Anhydritfließestriche – Hohlraumböden

Tannenkamp 20 · 27401 Zeven · Tel. 042 81 / 10 33 · Fax 87 53

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

**Bewährter Versicherungsschutz
„Rund um das Gebäude“**

Seit 1676 versichert die Hamburger Feuerkasse die Gebäude in Hamburg gegen Feuerschäden. 1930 wurde dieser Schutz auf Sturm- und Hagelschäden ausgedehnt. Heute bietet die Feuerkasse ihren bewährten Versicherungsschutz „Rund um das Gebäude“ in Hamburg und in Hamburgs Umland.

Hamburger Feuerkasse
Die älteste Gebäudeversicherung der Welt

Hamburger Feuerkasse Vers.-AG · Kurze Mühren 20 · 20095 Hamburg
Telefon (0 40) 3 09 04-00 · Fax (0 40) 33 68 28

Wohnwertsteigerung und mehr Lebensqualität

Wintergärten bringen ein Stück Natur ans Haus



bbs/Du. Während drinnen tropische Pflanzen gedeihen, kann es draußen frieren. Foto: Interpane

bbs/Du. Immer mehr Eigenheimbesitzer oder Bauherren erkennen inzwischen den Wert von Wintergärten. Ein Wintergarten schafft nicht nur zusätzlichen Wohnraum, sondern bildet auch eine Pufferzone zwischen „draußen und drinnen“.

Das einflutende Tageslicht, auch wenn es regnet oder schneit, übt wohl die größte Faszination eines Wintergartens aus. Hinzu kommt die enge, unmittelbare Verbindung zur Natur. Die freie Sicht auf Himmel und Grün und das ganzjährige Genießen der wärmenden Sonne sind weitere Pluspunkte dieses in neuer Technik errichteten Architektururteiles.

Die großbürgerlichen Wintergärten und Gewächshäuser bis zum Anfang des 20. Jahrhunderts waren lediglich Übergangsräume und als Überwinterungszimmer für Kübelpflanzen gedacht. Moderne Solarbauten hingegen dienen als Sonnenfänger, Klimapuffer und sparen zudem Energie. Das ist nur auf der Basis hoher Wärmedämmung

und wirksamer Klimatisierung möglich. Perfekte technische Lösungen dieser Wohnraumerweiterung stellen eine erhebliche Wertsteigerung von Immobilien dar. Bei Neubauten werden Wintergärten heute immer häufiger sofort integriert. Zur Verbesserung von Wohnqualität und Architektur älterer Objekte gibt es wohl keine bessere Möglichkeit als die Integration einer Solarkonstruktion.

Eine Reihe von Begriffen ist heute gebräuchlich, um Bauten aus Glas und Rahmen zu beschreiben. Die Unterschiede liegen weniger im Äußeren als in der Nutzung. Hier kommt es wesentlich auf die Konstruktion und die wärmedämmtechnische Qualität an: Stabilität, Funktionssicherheit, individuelle Gestaltung sowie hochwertige Systemkomponenten. Insbesondere die Verwendung moderner Warmgläser und moderne Belüftungstechnologien führen dazu, dass der Anbau in den eigenen Garten immer mehr zum „eigentlichen „Wohnzimmer des Hauses“ wird.

Zuschuss steigt von 92 auf 125 Euro pro m²

Sonnenenergie wird seit Februar besser gefördert

bbs/Du. Die staatlichen Zuschüsse für Solaranlagen sind seit Februar 2003 von ursprünglich 92 Euro auf 125 Euro je angefangenem Quadratmeter installierter Solarkollektorfläche erhöht worden. Diese staatliche Geldspritze ist jedoch nur auf dieses Jahr begrenzt. Nach dem 1. Januar 2004 soll der Zuschuss wieder auf 110 Euro je Quadratmeter neu installierter Kollektorfläche zurückgedreht werden. Bislang verfügen in Deutschland etwa vier Prozent der Eigenheimbesitzer in über 500 000 Haushalten über eine eigene Solaranlage. Solaranlagen werden sowohl zur Warmwassergewinnung als auch zur Stromerzeugung eingesetzt. Im letzten Jahr hatten neu installierte Solarwärmanlagen eine durchschnittliche Größe von neun Quadratmetern.

Seit Februar gewährt die Bundesregierung höhere staatliche Zuschüsse beim Bau von neuen Solaranlagen. Mit Hilfe dieser Finanzspritze sollen die Fördermittel für Solarwärmanlagen um etwa 30 Prozent erhöht werden.

Die Bundesregierung will damit den Anteil von Solarwärme in dieser Legislaturperiode verdoppeln. Zukünftig erhalten Verbraucher einen staatlichen Zuschuss von durchschnittlich etwa 1000 Euro zum Einbau einer Solarwärmanlage. Carsten Körnig, Geschäftsführer der Unternehmensvereinigung Solarwirtschaft, erwartet ein deutliches Anziehen der Nachfrage: „Das richtige Signal zum richtigen Zeitpunkt. Solaranlagen in Verbindung mit moderner Heiztechnik können den Öl- und Gasverbrauch eines Haushalts halbieren. Die Verbesserung der Solarförderung ist Verbraucherschutz. Solaranlagen bieten Schutz vor explodierenden Energiepreisen infolge der Eskalation am Persischen Golf.“

Die UVS empfiehlt deutschen Eigenheimbesitzern deshalb, die Nachrüstung einer Solaranlage nicht auf die „lange Bank“ zu schieben. Körnig: „Wer sich erst im nächsten Jahr für Solarwärme entscheidet, erhält rund zehn Prozent weniger Fördermittel.“



bbs/Du. Für die Anlage von Hightechanlagen auf dem Dach gibt es gute Gründe. Foto: Braas

**Tischlermeister
Clemens
Pawlik**

fertigt für Sie nach Ihren individuellen Wünschen

- Einbauschränke
- Fenster u. Türen
- Rolläden u. Verjüngung
- Innenausbau
- Erdbeerdämmung
- Reparaturs

Büro: Wacholderweg 17 ☎ (040) 700 55 47 Werkatt: Rudolf-Diesel-Str. 4
21629 Neu Wulmstorf Fax: (040) 709 45 74 Gewerbegebiet

**Oliver Groß
Fliesenlegermeister**

Gerhart-Hauptmann-Ring 39
21629 Neu Wulmstorf
Tel.: 040/70 97 06 50 · Fax: 040/70 97 06 51
Mobil: 0171/524 77 58

Markisen
auch spez. für Wintergärten

Alle Ausführungen
in sämtlichen
Größen und
Preislagern

Reparatur + Neubestimmung

Retzlaff
Rolladen- u. Markisenbau
Meister-Fachbetrieb

Buchholz, Brunthagen 8-10
(Zufahrt Sprötzer Weg)
Tel.: 0 41 81 / 280 571 • Fax 0 41 81 / 280 572

elektromeister
Telefon 700 65 87 MARTIN HOWOLD

Elektro-Installation · Kundendienst
21629 Neu Wulmstorf · Hauptstraße 40

Immobilien & Wohnungsmarkt

Ferienwohnungen

Wohnimmobil (Heide), für 4-6 Pers., VB 6.500,-, jährl. Pacht ca. 750,-. **Tel. (040) 77 63 07**

Gewerbeflächen

Kleiner Laden im Zentrum Finkenwerder zu vermieten.
Tel. 33 44 22 73 od. (0179) 6 63 41 63

Grundstücke

Finkenwerder, baureifes Grundstück, ruhige Lage, 818 m² für Einzel-/Dpl.-Haus, Airbus-Nähe, v. privat. **Tel. (040) 701 44 43**

Immobilien-Gesuche

Für Rückkehrer aus Toulouse sowie einen Arzt aus Harburg suchen wir derzeit Einfamilienhäuser in Hausbruch, Neugraben, Heimfeld und Marmstorf. Dierk Otto-Immobilien, seit 22 Jahren Ihr Spezialist für den Süderelberaum mit Sitz in Neugraben.
Tel. (040) 77 33 38

Airbus/DASA Mitarbeiter suchen Häuser, in HH-SÜD zum Kauf. www.immobiliengh.de, Makler auch Sa./So. **Tel. 792 70 24**

Suchen von privat günstiges (bis € 150.000,-), ruhig gelegenes EFH, im Raum Seevetal/Winsen/Harburg. **Tel. (040) 76 89 92 27**



Schönes Heimfeld
DHH mit 3 Wohnungen, 181 m², ca. 575 m² Grdst., Gas-Heizung, Iso-Fenster, wohnlicher Vollkeller
Kaufpreis € 289.000,-
www.immobiliengh.de, Makler auch Sa./So. **Tel. 792 70 24**

Wir suchen dringend Häuser und Grundstücke für vorgemerkte Kaufinteressenten. Schnelle Kaufabwicklung garantiert! Info: **Tel. 797 18 51 B. Hansen Immo.**

Immobilien-Verkauf

FeWo zu verk. m. Seeb., 38 m², Schönhagen/Ostsee und Damp 2000, gepfl. Anl. m. Schwimmb. u. Sauna, € 68.000,-. **Tel. 701 48 38**

230 m² großes Haus in parkähnl. Garten auf einem 1.400 m² großen Grdst., in Bremervörde zu verk., Preis VS. **Tel. (0 47 61) 7 23 25**

Kellenhusen, 3-Zi.-Whg. in 3-Fam.-Hs., Bj. '72, ca. 68 m², Balk., Spitzdach ausbaufähig, mod. einger., ca. 120 m v. Strand, ruh. Lage, € 137.000,-, von privat. **Chiffre 64326**, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 920252, 21132 Hamburg.

V. Priv., mod. DHH, ca. 125 m² Wohnfl., 5 Zimmer, inkl. ausgebauter Dachboden, 2 Bäder, gefliester Vollkeller mit Heizung, schöner Garten, ca. 318 m² Gr., Terr. m. Kamin, Carport, Rolläden im EG, Baujahr 1996, € 235.000,-. **Tel. (0172) 9 27 05 33**

Kellenhusen, 2-Zi.-Whg. + (2-Zi.-Whg.-Sout. ca. 48 m²) in 3-Fam.-Hs., Bj. '72, ca. 55 m² m. Sout.-Whg., ca. 46 m², gr. Terrasse, mod. einger., ca. 120 m v. Strand, ruh. Lage, € 142.000,-, von privat. **Chiffre 64327**, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 920252, 21132 Hamburg.

Immobilien-Verkauf

Alt-Hausbruch, 4-Zi.-MRH, 82 m², EBK, VK, Gäste WC, Garage, Laminat, neues Bad, Gartenhaus etc., € 175.000,-. **Tel. 797 91 35 ab 19h**

Harburg-Langenbek, gepfl. MRH, 4 Zi., 85 m², courtagefrei, Wintergarten, Eigengrundstück, Iso-Fenster mit Außenrolläden, neue Einbauküche Siemensgeräte, Vollkeller mit Außenzugang, v/a Privat, € 139.500,-. **Tel. 763 73 48 + (0172) 4 03 04 31**

Neugraben, Nh. Fischb. Heide, 150 m² Wfl., 1.250 m² Grdst., 2 Bäder, Parkett, Balkon, VK m. Außentreppe, KP € 295.000,-. **Schlund-Immob.de, Tel. 375 00 990**

Mietgesuche

Suche Wohg. in Neu Wulmstorf o. Neugraben, bis € 280,- warm!
Tel. ab 18 Uhr (040) 48 40 84 13

Vermietungen

Neu Wulmstorf, 3 Zimmer, 113 m², ruhige Lage, komplett neu renoviert, KM € 600,- + NK € 150,-, zzgl. Kaut. und Courtage.
CPM Immobilien VDM Makler Tel. (0160) 94 51 62 97 www.gosebeck.de

Eißendorf, 3-Zi.-Whg., 94 m², V-Bad, sep. WC, EBK, Blk., € 620,- + NK/KT, v. priv. **Tel. 792 45 97 od. (0171) 2 45 04 40**



Langenbek
3-Zi.-EG-ETW, ca. 70 m², EBK, mod. D-Bad, Keller, Dachboden, Terrasse, Garage
Kaufpreis € 135.000,-
www.immobiliengh.de, Makler auch Sa./So. **Tel. 792 70 24**

Div. Büro, Laden, Lagerflächen in Neu Wulmstorf und Umgebung zu vermieten.
CPM Immobilien VDM Makler Tel. (0160) 94 51 62 97 www.gosebeck.de

6 x Neu Wulmstorf: frisch renov. 3-Zi.-EG-Whg., 67 m² Wohnfl., neue EBK m. GS, neues Laminat, neue Fenster, V-bad m. Fenster, Blk., Mt. € 550,- exkl., **3-Zi.-Kf.-Whg.**, 70 m² Wohnfl., kompl. gefliest, Fußbodenhgz., wertvolle EBK m. GS, Kühl/Gefrierkomb., 1. OG, Mt. € 580,- exkl., **3-Zi.-Whg.**, 73 m² Wohnfl., gute gepflegte EBK, D-bad m. Fenster, überall Fußbodenhgz., Laminat, 1. OG, gr. Blk., Markise, Mt. € 598,- exkl., **3-Zi.-Whg.** ü. 2 Eb., 89 m² Wohnfl., EBK m. GS, Blk., Mt. € 565,- exkl., **2,5-Zi.-Whg. ü. 2 Eb.**, 100 m² Wohnfl., EBK, Mt. € 550,- exkl., **4-Zi.-RH**, 82 m² Wohnfl., sehr ruh. Lg., frisch renov., neues Parkett im Wohnzimmer, EBK m. GS, V-bad, Gä-WC m. Du., Vollk., Garage mögl., Mt. € 630,- exkl., je zzgl. NK, Kt., Ct.
E. Kröger & Sohn Immobilien RDM Tel. (040) 700 00 12

Vermietungen

Neu Wulmstorf, 3 Zimmer, 70 m², komplett neu renoviert, ptr., Balkon, Stellplatz, nur € 450,- + € 130,- NK, zzgl. Kaut. und Courtage.
CPM Immobilien VDM Makler Tel. (0160) 94 51 62 97 www.gosebeck.de

Neu Wulmstorf, von Privat, 5-Zi.-Reihenhaus, ca. 97 m² Wfl., € 680,- + NK + KT, auch zum Verkauf, € 155.000,- verhandelbar.
Tel. (040) 76 11 74 07 oder Handy (0171) 3 64 64 52

2-ZW, Neugraben, 340,- + € 110,-, 55 m², EBK, Bad, Souterrain, ab 1.7. **Tel. (0 61 51) 80 08 37 o. (0160) 91 64 95 49**

Neu Wulmstorf/Elstorf, 3 Zimmer, 71 m², Neubau mit Garten, gute Ausstattung, ab 01.10.04 evtl. früher, nur € 615,- incl. Nebenkosten, zzgl. Kaut. und Courtage.
CPM Immobilien VDM Makler Tel. (0160) 94 51 62 97 www.gosebeck.de

Courtagefrei - aus unserer Verwaltung!
Attrakt. 3-Zi.-DG-Whg. i. ruh. Lg., 58 m², toller Blick, Wohn-Kü., Mte. € 395,-.

Stilv. 3-Zi.-AltB.-Whg., liebev. u. aufwend. modern., m. vielen Extras! Laminatbod., EBK, V-Bad, 68 m², Mte. € 553,-.
Bes. Mittw. 17.30 Uhr, Gazertstr. 68, top gepfl. 3-Zi.-Whg., EBK, mod. D-Bad, optim. Raumaufst., Mte. € 435,-, alle Whgen. ex. + NK + Kt. **M. Czinzoll-Fuss Immobilien Tel. (040) 792 27 60**

Hausbruch, 3 Zimmer, 80 m², gute Ausstattung, Balkon, Garage, 2 Bäder, nur € 725,- inkl., zzgl. Kaut. und Courtage.
CPM Immobilien VDM Makler Tel. (0160) 94 51 62 97 www.gosebeck.de

Finkenwerder, 5-Zi.-EFH, 110 m², EBK, V-Bad, VK, € 750,- + NK.
www.immobiliengh.de, Makler auch Sa./So. **Tel. 792 70 24**

Neu Wulmstorf, 3 Zimmer, 91 m² auf 2 Ebenen, Erstbezug, ruhige Lage, gute Ausstattung, Garage inkl. aller Nebenkosten € 790,-, zzgl. Kaut. und Courtage.
CPM Immobilien VDM Makler Tel. (0160) 94 51 62 97 www.gosebeck.de

Hausbruch, DHH, 4 Zi., 100 m², V-Bad, EBK, Gart.-Terr., KM € 660,-, NK € 40,-, zum 1.8., Lange Striepen 2. **Tel. (0173) 5 95 23 36**

Neu Wulmstorf, Sackgasse, SW-Lage, von an Privat, MRH, 3 Zimmer, 100/50 m² (Wohn-Nutzf.), Kaminofen, EBK, Gäste-WC, 1 beheizbarer Kellerraum, Garten, Terrasse (nicht einsehbar), Gartenhaus, € 790,- zzgl. Nebenk./Kaut. **Tel. (040) 700 93 35 zum 01.06.04, alternativ zum Kauf.**

Neu Wulmstorf, Garage, ab 1.10. frei! Heinrich-Heine-Straße. **Tel. (0171) 4 10 64 31**

Vermietungen

Fischbek, 2-Zi.-Whg., 55 m², EBK, V-Bad, Z.-Hgz., Loggia, HVV-Bus, € 380,- warm, 2 MM KT. **Chiffre 76142**, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 920252, 21132 Hamburg.

Neu Wulmstorf, von privat, ERH, 4 1/2 Zi., ca. 100 m² Wohn/Nutzfl., baubiologisch renov., EBK, gr. Terr./Garten, 5 Min. zum Bus (HVV), alle Schulen im Ort, € 730,- + NK.
Tel. (040) 700 45 36

Monatliche Belastung

Ab 1,95 Euro/m² ins eigene Haus

AWn. Ab 1,95 €/m² Monatsbelastung ins eigene KLB-Haus. Bei dieser Beispielrechnung addieren sich die Hauskosten ohne Grundstück auf 145.000 €. Bei der Finanzierung werden 18.000 € Barmittel angesetzt und 23.000 € für Eigenleistung. Zu finanzieren sind dann nur 104.500 €. Nach der neuen Förderung erhält eine Familie mit zwei Kindern 2.850,00 €/Jahr. Bei 4,6 % Effektivzins, 100 % Auszahlung und 1,0 % Tilgung ergibt sich eine monatliche Belastung von 250,17 € für 128 m², also nur 1,95 €/m². Unter 0800 55 2 55 55 kann die komplette Finanzierungsrechnung kostenfrei bestellt werden.

Ab 1,95 €/m² Monatsbelastung ins eigenes Haus?
Der Baukostenreduzierer zeigt wie's geht!

Energieeinsparverordnung (EnEV)

Hausverkauf mit Tücken

Beim Hausverkauf müssen die Anforderungen der Energieeinsparverordnung (EnEV) vom Käufer eingehalten werden. Dieser hat damit Heizkessel, die vor 1978 installiert wurden, zu modernisieren, informiert der Initiativkreis Erdgas & Umwelt. Bei Preisverhandlungen bietet ein veraltetes Heizsystem durchaus ein gewichtiges Kostenargument: Es schlägt mit etwa 8.000 Euro zu Buche. Quelle: Initiativkreis Erdgas & Umwelt, Huttropstr. 60, 45138 Essen, Internet: www.ieu.de.

CONATH
Immobilien - Harburg - Wulmstorf

Zweifamilienhaus in Kuterholz-Aspe, ca. 275 m² Wohnfl. mit zwei getrennten Wohneinheiten, Einbauküche, Keller, Wintergarten, ca. 1.250 m² Grdst., Bahn n. HH im Ort. Keine Käufercourtage!
€ 149.000,-

Bauernhaus mit Bauplatz, in Ahlerstedt nahe Harsefeld, 1.735 m² Grdst., ca. 165 m² Wohnfl., Ausbaures, Nebengebäude
nur € 165.000,-

Kinderfreundliche Lage! Junge Doppelhaushälften in Sackgassenlage (Helmstedt), 5 Zi., ca. 136 m² Wohnfl., herrlich große Wohnküche mit Einbauküche, schön angelegtes 508 m² großes Grdst.
nur € 167.000,-

Tel.: 04184-4 91 80
www.conath.de Mitglied im VDMA

Anzeigenschluss Donnerstag 17.00 Uhr

Hausbruch und Eißendorf
Neubauvorhaben von Einfam.- u. Doppelhäusern mit Top-Ausstattung in guten Lagen, z.B.:

DOHH in Hausbruch, 100 m² Wfl. auf ca. 500 m² ant. Grundst., incl. Hausansch. **237.000,- €**

EFH in Eißendorf, 120 m² Wfl. auf ca. 700 m² Grundst., incl. Hausansch. **284.000,- €**

Nachweis v. weiteren Grundstücken.
Bauregie Nordheide GmbH
Königsberger Str. 34 a
21244 Buchholz
Telefon (0 41 81) 216 69 64

Baufinanzierung
- unabhängige Beratung -
10 Jahre ab 4,52% nom./4,62% eff. (Hallebrand - Stand: 29.07.2004)
EURA FINANZ AG
Neugraberstr. 14
Tel.: (040) 41 00 90-0
Fax: (040) 41 00 90-25

Baufinanzierung
100% des Kaufpreises
4,63 % p.a. nominal
anfängl. effektiv 4,73 % p.a.
100% Auszahlung, 1% Tilgung p.a.
Stand: 26.07.04 - freibleibend
www.baufinanzierung-nord.de
email: info@baufinanzierung-nord.de
Tel. 040/76 11 75 52

Kaminski
immobilien-management

Fritz-Reuter-Str. 16 · 21629 Neu Wulmstorf

Neu Wul., DHH, ca. 120 m², 5 Zi., VK, G-WC, ca. 250 m² Grdst., - courtagefrei! - **219.000,-**

Neu Wul., MRH, 3 Zi., zzgl. Studio, ca. 102 m² Wfl., G-WC, EBK, Laminat **169.500,-**

Neu Wul., Ein-Zweifam.-Hs., kompl. neu ren., EB + Bad! ca. 182 m² Wohn-Nutzfl., 5 Zi., EBK, V-Bad, Kamin, Fußbod.-Hgz., OG: ca. 82 m² Wfl., 3 Zi., V-Bad, gr. Balkon, EBK, 2 Garagen, ca. 747 m² Grdst. **285.000,-**

Ovelgönne, ETW, ca. 97 m² Wfl., auf 2 Ebenen, EBK, V-Bad, Balkon, 2 Schlafr. **173.500,-**

Hausbruch, EFH, ca. 100 m² Wfl., 5 Zi., ca. 400 m² Grdst., Carport **275.000,-**

Hausbruch-Waldsiedl., Zweifam.-Hs., 320 m² Wfl., 8 Zi., Dachterasse, Garage, Kamin, Außenkamin, Sauna, 1740 m² Grdst., **598.000,-**

Fischbek, Traum-EFH, 350 m² Wohn-Nutzfl., Top EBK, Sauna, Wirtsb., 3 Garagen, 1900 m² Grdst., Naturstrahlungsheiz. **598.000,-**

- miete -
Neu Wulmstorf, Seevetal und Harburg diverse Wohnungen **ab 330,-**
diverse Häuser **ab 800,-**

- gewerbe -
Neugraben, Büro-Ladentl., ca. 60 m², 2 Räume, Schrankraum, zentr. gelegen **44.500,-** HKM
Neu Wul., EG-Platzh. Büro, ca. 135 m², 6 Räume, Küche, teilbefestigt **1.140,-** HKM
Waldsiedl., Insbes.-Restaurant voll ausgestattet mit 26 Sitzplätzen, KP 45.000,- **1.325,-** HKM
Profiflexen, Hallen sowie div. Büroflächen auf Anfrage

jeweils zzgl. NK/KT/CT
weitere Objekte auf Anfrage
040 7 90 146-0
www.kaminski-immobilien.de

Kaufen und sofort losbauen!
Kein Bauplatzgenehmigungsverfahren
Nur Bauanzeige aufgrund § 69a
Eigeneinzelzulage sichern!
Vollerschlossen
Courtagefrei
Ohne Baubindung
Ruhige, zentrale Lage, von Oberwäldchen umgeben
Kinder erreichen Schule u. Kindergarten ohne die Hauptstraße zu überqueren
Einkaufen und Arztbesuche zu Fuß
Größen 550 m² - 1.900 m² • Preis ab 75.000,- Euro
Das finden Sie nur in Jork - Altes Land
Suhr-Fitschen GBR · Bürgerstr. 8 · 21635 Jork
Tel./Fax: 0 41 62 / 76 50 / -55 26
Mobil: 0160 / 701 60 29 und 0160 / 90 61 86 68
suhr@immobilienbuero-altesland.de

Aktionshaus 115
EFH mit 115 m² Wohnfläche
- schlüsselfertig -
ohne Maler- und Teppicharbeiten
ab Euro 89.990,-

Hausbau GmbH
POSDZIECH
Telefon (0 42 63) 93 22 23
www.posdziech-hausbau.de

Anzeigenschluss Donnerstag 17.00 Uhr

Fortsetzung von Seite 1

Verein mit Zukunft?

Aus den Händen von Hartung erhielt der sichtlich erleichterte Kröncke als Überraschung die Urkunde zum Ehrenvorsitzenden. Mit Standing Ovations würdigten alle Anwesenden die 32-jährige Arbeit von Kröncke für den Kulturkreis.
Dessen Programm soll in nächster Zeit auch ein jüngeres Publikum ansprechen. Nach Angaben der neuen Führungsriege wird am 22.

August vor dem Falkenbergheim ein Jazzfrühschoppen mit der Bigband „Sidewinder“ veranstaltet. Im November steht dann ein Konzert zum Thema „Wiener Klassik“ auf dem Programm. Zum Abschluss des Jahres gibt es noch ein weiteres Highlight - die beliebte Weihnachtsausfahrt führt diesmal zum Gut Basthorst, wo Vicky Leandros und ihr Gatte Enno Freiherr von Ruffin Hof halten.



Der bisherige Erste Vorsitzende des Kulturkreises Süderelbe, Klaus Kröncke (re.), erhielt von Werner Hartung unter großem Beifall die Urkunde zum Ehrenvorsitzenden.

„Harburg - im Süden viel Neues“

Besichtigungen

(mk) Harburg. Unter dem Slogan „Harburg - im Süden viel Neues“ laden drei Gästeführerinnen des Hamburger Gästeführervereins am 12. August ab 16.00 Uhr wieder zu interessanten wie informativen Stadtrundgängen ein. Treffpunkt ist vor dem Eingang Haupteingang des Harburger Rathauses.

Ungefähr zwei Stunden dauern die Besichtigungstouren, die am Channel Tower enden. Erwachsene müssen sechs Euro, Kinder nur drei Euro bezahlen. Anmeldungen sind nicht erforderlich. Informationsbroschüren liegen unter anderem im Eingangsbereich des Harburger Rathauses aus.

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

Außenanlagen

HAENEL
Straßen- & Tiefbau

Wir bieten Ihnen an:
Natursteinpflaster
Böschungspflaster
Kunststeinpflaster in allen Farben und Formen
Unterbau- und Erdarbeiten einschl. Winkelwände
Dichtungsarbeiten an Hauswänden für Grund- und Regenwasser
Haussielleitungen mit Zulassung der Umweltbehörde

Alle Schwierigkeiten werden wir lösen.
Von der Planung bis zum fertigen Objekt, alles aus einer Hand!

H. Kurt Haenel, Ing. - Straßen- u. Tiefbau GmbH
Dubbenwinkel 3 · 21147 Hamburg · Tel. (040) 7 97 00 53
Telefax (040) 7 96 83 74 · www.haenel-strassenbau.de

Bau

Peters Bau GmbH
Meisterbetrieb

Ausführung von Neu- und Umbauten, Anbauten, Beton- und Putzarbeiten, Sanierungen

Stremelkamp 13 · 21149 Hamburg-Fischbek
Telefon (040) 701 90 87 · Telefax 701 66 10

Wir planen und bauen Ihr individuelles Traumhaus!

QUINTBAU
Gesellschaft für schlüsselfertiges Bauen mbH

- Bauberatung
- Architektenleistungen
- Bauausführung
- Grundstücksservice
- Immobilienverkauf

Lindenstraße 13 · 21629 Neu Wulmstorf · Tel. (041 68) 10 28
Fax (041 68) 14 89 · www.Quintbau.de

Dachdecker

G. Z. Bedachungsgesellschaft mbH

Bedachungen · Fassadenbau · Bauklempnerei
Speziell Flachdachbau und Abdichtungen

FACHBETRIEB FÜR FLACHDACHBAU
TERRASSENABDICHTUNGEN · GRÜNDÄCHER
CONTAINER-SERVICE bis 3 m²

Cuxhavener Str. 168 Tel. + Fax 040 - 796 43 30
21149 Hamburg Funk 0172 - 95 64 954

Ihr Dachdecker am Ort
sämtliche Dachdecker- und Bauklempnerarbeiten
sowie Fassaden- und Flachdach führt fachgerecht aus

Thomas Listing
Dachdeckermeister
Rosenweide 6K, 21435 Stelle
Tel.: 0 41 74 / 65 00 35, Fax: 0 41 74 / 65 00 36

Elektro-Installation

Manfred Holst
Ihr Elektromeister empfiehlt sich
Elektrohaushaltsgeräte-Kundendienst
Industrieservice
Lärchenweg 14 · 21629 Neu Wulmstorf
☎ 700 87 87

Elektro-Schnelldienst

ELEKTRO HUG
Tel. 702 27 90

Gartengestaltung

Manfred Schmidke
Garten- und Landschaftsbau

Gartenbau und Pflege, Baumfällung, Haus-Isolierung, Pflasterarbeiten u. v. m.

Tel. 040/796 37 44

Gas u. Brennwerttechnik · Sanitär

KARL-H. Dörscher über 40 Jahre

Robert-Bosch-Str. 14 · 21629 Neu Wulmstorf · Sanitärtechnik GmbH
Heizungsbau · Wartung Tel. 70 97 20 27
Moderne Bäder

Schöne Bäder **Schönteich** Sicheres Heizen
SANITÄRTECHNIK GmbH

GASHEIZUNG · HAUSANSCHLÜSSE
WARTUNG · BAUKLEMPNEREI

Sandbek 8 D · 21149 Hamburg · Tel. 702 77 77

Gas · Heizung · Sanitär

apeli

Gas- und Sanitärtechnik · Bauklempnerei
Reparaturen und Neuanlagen

Horst Apel GmbH
Cuxhavener Straße 210 797 16 70

PETER KELL
Gasheizung · Sanitär · Bäder
Telefon 040/79 01 79-0

Lenuweit Sanitär- und Heizungsinstallation

- Bäder - Gasheizung - Wasser - Flachdächer - Spanndecken
- Beratung - Planung - Reparatur - Sanierung - Kundendienst

Alte Weiden 20 b · 21149 Hamburg
Tel. (040) 70 10 24 85 · Fax 70 10 24 86

LOHMANN GbR 40 Jahre
Jens u. Heiko Lohmann

Ihr Klempner im Süderelberaum
701 91 92

• Gas-, Wasser- u. Abwasseranlagen
• Moderne Bäder · Heizungsanlagen

Falkenbergsweg 17a · 21149 HH-Neugraben

Gas- und Sanitärtechnik

Fritz Zander GmbH

Klempnerei · Sanitärtechnik
Gas-, Wasser- und Sielanlagen
Rohrleitungsbau · Reparaturen · Neuanlagen

702 53 53

21149 Hamburg, Cuxhavener Straße 307
Fax 702 28 48

Hausgeräte Kundendienst

H.U.G. Hausgeräte Kundendienst

Neugraber Bahnhofstraße 10 a
21149 Hamburg ☎ 701 70 11

Kaplun & Kluge
Elektro-Installationen
☎ 040 - 77 03 37

Heizung | Heizungsbedarf

Solar- und Brennwerttechnik
Schornsteinsanierung
Wartungsdienst

HEIZUNGSBAU EGGERT

Heizungsbau Karl Eggert GmbH
Falkenbergsweg 91 · 21149 Hamburg
Telefon 040 / 702 26 49 · Fax 040 / 702 38 59
e-mail: info@heizungsbaueggert.de · www.heizungsbaueggert.de

Jonny Heitmann · Inh. Kai Heitmann
Zentralheizungsbaue, Öl- und Gasbefeuerung und Kundendienst
Solaranlagen + Brennwerttechnik
21147 Hamburg (Hausbruch)
Schaapshusen 11 796 44 10

Heizung | Heizungsbedarf

Jens Heitmann
Heizungstechnik
Zentralheizungs- und Lüftungsbaumeister

• Ölanlagen • Wartungsdienst • Schornsteine
• Gasanlagen • Störungsdienst • Brennwerttechnik

Hausbrucher Moor 13
21147 Hamburg ☎ 040/796 84 62

NOTDIENST - RUND UM DIE UHR
TEL. (040) 7 51 15 70

SANITÄRE KOMPLETTLÖSUNGEN
ZENTRALHEIZUNGSANLAGEN

RÜCKERT
Heizungstechnik und Sanitär

ARNOLD RÜCKERT GMBH HEIZUNGSTECHNIK UND SANITÄR
www.rueckertheizung.de · mail@rueckertheizung.de

Heißmangel

Heißmangel
Thea Hupe
Cuxhavener Straße 428 b
Tel. 040/702 35 62

Klempnerei

WASSER · SANITÄR · GAS
HEIZUNG · KLEMPNEREI
METALLBEDACHUNG
KUNDENDIENST

TEL. 040 / 76 10 45-0
Notdienst 040/76 10 45-45
0800 dunckel

dunckel

Wilfried Dunckel GmbH · Beerenalweg 35 a · 21077 Hamburg

Maler- und Tapezierarbeiten

GK Malermeister
Gert Krieger

21149 Hamburg · Tel. 040 / 701 44 89

maler popp

Hans-Jürgen Popp GmbH
Ausführung aller Malerarbeiten
Breslauer Straße 13
21629 Neu Wulmstorf 7 00 68 28

Markisen · Rollläden

• Rollläden
• Rolltore **Jetzt bei uns!**
• Fenster **Insekten-**
• Türen **Schutzgitter**
• Markisen **im Angebot!**

Th. Balzereit Metallbau
Stremelkamp 1 · 21149 Hamburg
Telefon 701 32 36 · Telefax 701 32 19

Kompetenz, Qualität & Service die (F)ru(m)de machen!
Jeden 1., + 3. So. ist Schautag von 9 - 13 Uhr.

30 GOLLNAST
Jahre www.gollnast.de

Markisen · Rollläden · Tore
→ Ausstellung: Mo. - Fr. 9-17 Uhr
Am Felde 5 · 21629 Neu Wulmstorf
Tel. 040/700 27 85 · Fax 700 81 35

Markisen · Rollläden

Jetzt Markisen- Winterpreise!

GRUNGE ÜBER 25 JAHRE
Sonnenschutz- & Sicherheitstechnik

- Markisen
- Rollläden/Rolltore
- Insektenschutz
- Wintergärten/Beschattungen
- Fenster/Eingangsüberdachungen

Geutensweg 1, 21149 Hamburg-Neugraben
Tel. 040/702 27 44, Fax 040 / 701 33 31
Öffnungsz.: Mo.-Fr. 9.30-12.30 + 15.00-18.00, Sa. 10.00-13.00

Markisen · Rollläden

Rollläden Haustürvordächer Markisen

Über 25 Jahre immer für Sie da!

HEIWIE

Birkenbruch 4 · 21147 Hamburg
Tel. 701 36 34 · Fax 702 77 25 · Mobil: 0171/776 00 78
e-mail: heiwie01@aol.com
Internet: www.heiwie-markisen-rollladen.de

Multimedia

FERNSEH Peithmann Tele-kommunikation

Inh. Norbert Peithmann
Wellloop 36 b · Hamburg-Neugraben

ISDN PHIPS
GRUNDIG SIEMENS
BRUNNEN UWE SONY

Computer
Elektrogeräte
Sat-Anlagen
Überwachungsanlagen
ISDN-Antrags-Abwicklung

Telefon 701 79 76 + 701 79 47 + Fax 701 29 41
Internetadresse: www.fernseh-peithmann.de
e-mail: Ihr-Fachhandel@Fernseh-Peithmann.de

Straßen- und Tiefbau

HJK GMBH

STREMELWEG 4 · 21149 HAMBURG · TEL. 701 58 48
TEL. (0177) 702 58 48 · FAX 040 / 702 57 68

Ihr Spezialist für Bodenarbeiten, Hofplätze, Terrassen und Pflasterarbeiten aller Art

Taxi

TAXIRUF TILLE
700 62 48

Bus bis 8 Pers., Kurier-, Kranken- u. Rollstuhlfahrten

Werbeagentur

WERBEAGENTUR BOBECK

POSTFACH 92 02 52, 21132 HAMBURG
CUXHAVENER STR. 265 B, 21149 HAMBURG
TEL. (040) 701 87 08, FAX (040) 702 50 14
ISDN/MODEM (040) 701 20 30

Zimmerei

Dirk Brandt
Zimmerermeister

Tel. 040/703 81 444

- AN- UND UMBAUTEN · INNENAUSBAU
- GAUBEN · CARPORTS
- GARTENLAUBEN · ZÄUNE UND PERGOLEN

Die Insertion auf dieser Seite ist nur für die Laufzeit von mindestens einem Monat möglich!

1 mm Anzeigenhöhe nur 99 Cent

Der Automarkt

RUND UMS AUTO

KFZ

Auto Magic im Panorama Hotel Harburg

- Anzeige -

Innovative Fahrzeugpflege

(vb) Harburg. Seit September 2003 ist Ronald Krüger (53) mit seiner Firma Auto Magic im Panorama Hotel in Harburg vertreten. Hier bereitet er zusammen mit seinem Team in der Hotelgarage die Fahrzeuge von Hotelgästen und natürlich auch jedem anderen Kunden auf ganz spezielle Weise auf.

Als Deutschlandvertreter der Reinigungs- und Pflegemittel „Magic Car Wash“ und „Magic Cleaner“ verwendet er diese innovativen Produkte, die besonders umweltfreundlich sind und laut Frauenhofer Institut im Gegensatz zu den

Bürsten der herkömmlichen Waschstraßen keinerlei Kratzspuren oder Schlieren verursachen. Die manuell durchgeführte Außenreinigung eines Fahrzeuges gibt es bereits ab 22,- Euro, aber selbstverständlich ist auch die komplette Fahrzeugaufbereitung bei Auto Magic möglich. Wer lieber selbst bei der Autopflege Hand anlegt, der kann den „Magic Cleaner“ und „Magic Car Wash“ auch unter Telefon 76 11 18 88 bestellen oder sich im Internet bei www.automagic-hamburg.de informieren.



Auto Magic: umweltfreundliche Fahrzeugpflege reinigt, pflegt, konserviert und versiegelt – ganz ohne Wasser! Foto: vb

Der Opel Astra hat ein neues Gesicht

Der Hingucker aus Rüsselsheim



(wnp). Der Opel Astra hat ein neues Gesicht und macht mit dynamischer Optik auf sich aufmerksam. Doch wenn der Zündschlüssel gedreht und die ersten scharfen Kurven gefahren wurden, wird der gute Eindruck von offener Begeisterung ersetzt: Geschmeidig und beinahe wie auf Schienen nimmt der Kompaktwagen jede Kurve und meistert auch schwierigen Untergrund, wie Glätte oder Bodenwellen, mühelos. Möglich wird dies durch Opels neues IDS-Fahrwerk. Es ermittelt in Millisekunden individuell für jedes Rad die optimale Dämpfungskraft und sorgt so auf jedem Untergrund für ideale Bodenhaftung. Das Ergebnis ist jede Menge Fahrspaß und ein Sicherheitsvorteil, der in dieser Klasse unerreicht ist. Foto: Opel

Anzeigenberatung

☎ (040) 70 10 17-0

Automobilhandelsges. AST mbH
Rönneburger Str. 57, Harburg
12 Kombis 11 Pkw
9 Cabriolets 4 Van
Finanz. ohne Anzahlung über
CC-Bank bis 72 Monate mögl.
1. Rate nach 6 Monaten!
Sonntag Schautag ab 11 Uhr
Tel. 0 40/2 80 88 40 Fax 0 40/2 80 31 30
Internet: www.ast-automobile.de
E-Mail: ast-mbh@t-online.de

QUICK REIFENDISCOUNT
www.quick.de
Der Renn-Profi für Schnäppchenjäger
FALKEN
180/60 R 15 V 47,-
190/50 R 15 M 54,-
180/60 R 15 V 60,-
205/50 R 16 V 72,-
225/45 ZR 17 V 109,-
Billig • Gut • Schnell
Hamburg-Neugraben
F. Wenker GmbH
Cutharner Str. 267 - Tel. 0 40-70 2 55 00
Mo-Fr 9.00-18.00 Uhr - Sa 9.00-13.00 Uhr

Komplett-Service für alle Marken.

Meister-Werkstatt für alle Marken
Reparaturen schnell und günstig
Werkstatt-Stundensatz ab € 40,-
Neuwagen mit LPG Autogas
Service n. Vereinbarung bis 20.00 Uhr
LADA

AutoMagic
Fahrzeugpflege mit System
Vertriebs-Org. für Fahrzeug-,
Industrie- u. Haushaltspflegemittel
• Fahrzeugpflege + Vertrieb (alle verwendeten Profi-Produkte erhalten Sie einzeln bei uns)
• Unabhängig von Waschstraßen
• Vom Fraunhofer Inst. getestet mit Gutachten + Zertifikat (keine Kratzer + Schlieren)
• Angebot bis zum 1.10.2004: Auf alle Leistungen 10% Rabatt
(Können auch später in Ansprache genommen werden)
- Testen Sie uns und vereinbaren Sie eine kostenlose Beratung -
Vertriebs-Organisation + Mobile Autopflege: Ronald Krüger 21077 Hamburg
Boerenhöhe 6 - Tel. 040/76 111 888 - Fax 040/76 111 754
www.automagic-hamburg.de

Tragbarer DVD-Multiformat-Player

„Manchester“, inkl. Lithium-Ion-Akku, spielt DVD, DVD-R, DVD-RW, VCD, SVCD, CD, CD-R, CD-RW, mp3/WMA-CD, JPEG-CD, Auflösung: 480 x 234 Pixel, Ländercode-Free, Größe: 202 x 154 x 26 mm, Gewicht: 630 Gramm, Akku 230 Gramm, Lieferumfang: DVD-Player, Netzadapter, Batterien, Fernbedienung, A/V-Kabel, Handbuch (deutsch/englisch), Akku, Kopfstützen-Halterung

- Nur solange Vorrat reicht -

Unser Preis: **449,- Euro**



Neuwagen SOMMERSCHLUSSVERKAUF Neuwagen EBERSTEIN MEYER 3x in Ihrer Nähe

- **VW Lupo 1.0 Rave**
37 kW, schwarz, Radiosystem alpha, Colorglas, Becherhalter, Chrompaket, Easy-Entry, Fußmatten, elektrische Außen-Spiegel, Servolenkung € 10.250,-
Preisvorteil: € 1.075
 - **VW Polo 1.2**
40 kW, schwarz, 2-türig, Climatic, Radio alpha, Easy-Entry, Becherhalter, Servo € 11.990,-
Preisvorteil: € 1.871
 - **VW Golf V 1.4 Trendline**
55 kW, 2-türig, Blackmagic Perleff., Climatronic, Radiosyst. RCD300, Winterpaket 1, Vorders. höhenv., Easy-Entry, el. A-Spiegel, ZV, el. FH, LM-Felgen € 16.650,-
Preisvorteil: € 1.691
 - **VW Golf IV Variant 1.9 TDI Pacific**
74 kW, Shadowblue Met., Radiosystem beta, Ladeboden variabel, Netztrennwand, LM-Felgen, Climatronic, MFA € 21.000,-
Preisvorteil: € 4.985
 - **VW New Beetle Cabriolet 1.6 Highline**
75 kW, Blackmagic Perleffekt, el. Verdeck, Windschott, Tempomat, Klima, Leder, Radio gamma CD € 23.900,-
Preisvorteil: € 3.200
 - **VW Passat Variant 1.9 TDI Comfortline**
74 kW, Inkyblue Perleffekt, Netztrennwand, Radio beta, Tempom., Nebel, Regensensor, Sitzhg. vo., Climatronic, el. FH, LM-Felgen € 24.600,-
Preisvorteil: € 2.685
 - **VW Touran 1.6 Trendline**
75 kW, Platinumgrey Met., Netztrennwand, 7-Sitzer, Climatronic, Winterpaket, Radio-CD300, 8 Ltsp., Tempomat, MFA, el. FH € 21.950,-
Preisvorteil: € 3.087
 - **VW Sharan 1.9 TDI Comfortline Family**
85 kW, schwarz, 7-Sitzer, Lederlenkrad, Handyvorb., Winterpaket, Radio beta, 2 integr. Kinders., Climatronic, Scheiben getönt, etc. € 28.300,-
Preisvorteil: € 5.608
 - **VW Caddy Kasten 2.0 SDI**
51 kW, Candyweiß, Sitz v. l. höhenverst., Doppelairbag, Gummibodenbelad. hinten, Stauffach Vordersitze, Radioanlage R 100 € 14.990,-
Preisvorteil: € 1.660
 - **VW T5 Multivan 2.5 TDI Comfortline**
96 kW, Reflexsilber Met., el. A-Spiegel klappb., Tempomat, Nebel, Climat., Wasserzusatzzhg., Radio-Navi., Handyvorb., Funkuhr € 40.300,-
Preisvorteil: € 5.430
- Alle Preise verstehen sich incl. Zulassungskosten und Überführung.
Preisvorteil gegenüber Listenpreis Basismodell. Wir zahlen bis zu € 3000,- über DAT für Ihren Gebrauchtwagen gem. Bedingungen.
- Am Moor 1 (An der B3) 21629 Elstorf 04168/91 25-0
Zum Fruchthof 3 (An der B73) 21614 Buxtehude 04161/70 87-0
Moisburger Straße 2 21614 Buxtehude 04161/8 40 11

Grone-Bildungszentrum

- Anzeige -

Fachkraft im Gastro-Service?

(mk) Hamburg. Mit Menschen arbeiten? Spaß am Servieren haben? Auch hart arbeiten können? Dann ist das was für junge Frauen unter 25: Zwölf Plätze hat das Grone-Bildungszentrum für Ernährung und Gastronomie parat für Frauen, die in Hammerbrook drei Jahre lang das Handwerk der Restaurantfachfrau lernen.

Das Hotel- und Gaststätten-gewerbe in Hamburg sucht bis heute neues Personal. Damit ist die Chance gut, nach der Ausbildung in den Beruf einzusteigen. Die jungen Leute sollten bereit sein, auch abends und an Wochenenden arbeiten zu wollen. Zur Gas-

tronomie gehört, auch dann zu arbeiten, wenn andere frei haben. Auch Migrantinnen und Aussiedlerinnen finden in einer Branche, die durch ihre Internationalität geprägt ist, ihren Weg in die Arbeitswelt.

Grone bildet die zwölf Azubis in Zusammenarbeit mit der Hamburger Behörde für Bildung und Sport selbst aus. Die Ausbildung beginnt am 1. September dieses Jahres. Sie endet mit einer anerkannten Prüfung vor der Industrie- und Handelskammer. Wer Fachkraft im Service in der Gastronomie werden will, ruft jetzt gerne an bei Kristina Stark unter (040) 2 37 03-202.

Berufsbildungswerk des DGB

- Anzeige -

Die vorne sind

(mk) Hamburg. Nach der Studie einer großen Personalvermittlung sind in Hamburg in 2003 fast ein Fünftel aller Stellenangebote im kaufmännischen Berufsfeld im Vergleich zum Rest Deutschlands ausgeschrieben. Warum? Die Handelskontore brauchen sie, auch die zahlreichen Dienstleister sowohl auf klassischen Feldern als auch in Branchen der neuen Medien. Und besonders die steigende Nachfrage in der jetzt offensichtlich beginnenden Konjunkturerholung führt dazu, dass bfw-Kursleiterin Evelyn Rancka-Ertel selbstbewusst sagt: „Die Hansestadt macht Mut, sich jetzt um eine kaufmännische Qualifizierung

zu kümmern.“ Und: „Es gibt noch Bildungsgutscheine für den Lehrgang“.

Daher bietet das hamburgische Berufsbildungswerk des DGB (bfw) einen besonderen Lehrgang an für alle die, die ihr kaufmännisches Wissen auffrischen und mit neuem Know-how wertvoller machen wollen. Fit für „Büroassistent und Empfang“ werden – das sollen alle Arbeitslosen mit möglichst ersten Erfahrungen im Kundenkontakt. Start der dreimonatigen Fortbildung ist der 16. August 2004. Inhalte des Vollzeittrainings reichen von technischen Kompetenzen wie EDV-Grundlagen über sprachliche Fähigkeiten in

der neuen deutschen Rechtschreibung, dem Englisch am Empfang und im Web bis zu Trainingseinheiten in Kommunikationsverhalten, Typberatungen und Stärken-Analysen. Bewerbungstrainings runden den Lehrgang ab, damit die Arbeit beginnen kann. Förderung durch das Arbeitsamt ist möglich. Auch Selbstzahler sind dabei.

Büroassistent und Empfang-Infotag bei Kaffee und Tee am Mittwoch, 4. August, und Montag, 9. August 2004 um 9.00 beim Berufsbildungswerk (bfw), Repsoldstraße 27 (Nähe Hamburg-Hauptbahnhof). Wer vorne am Empfang oder in der Assistenz in Firmen mitmischen möchte, ruft gerne jederzeit Evelyn Rancka-Ertel unter 040 / 788 56-411 an. Noch sind Plätze frei.

Thomasgemeinde

Ausstellung über Altenwerder

(mk) Neuwiedenthal. Die evangelisch-lutherische Thomasgemeinde in Neuwiedenthal veranstaltet am 31. Juli und am 1. August jeweils von 13.00 – 18.00 Uhr einen Tag der offenen Tür. Viele interessante Fotos dokumentieren, wie es früher in Altenwerder ausgesehen hat. Darüber hinaus wird Kaffee ausgeschenkt und selbstgebackener Kuchen angeboten. Weitere Informationen unter Telefon (040) 796 02 08.

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

BÖRSE

Kleinanzeigenmarkt

FÜR JEDEN ETWAS

Bekanntschafen/Heiraten

Moni 31J. aus Hamburg sucht diskrete Affäre, ohne Verpflichtung. 0137-7370050

Stefanie gerade 18J. neu in Hamburg, unerfahren, sucht tollen Mann zum Spaß haben. 0137-7370072

Kfz-Ankauf

Wir holen PKW + LKW, Alt- & Unfallfahrzeuge, Schrott, Metall ab
☎ (04161) 61562

Urlaub

Traumhafte Ferienwohnung noch frei Kellenhusen
nur 120 Meter zum Strand
2-Zimmer-Wohnung, 1 Schlafz., gr. Terrasse, Küche, DB, Mikrowelle, Vorsaison 62,- €, Hauptsaison 77,- € pro Tag.
Tel. 040 / 70 10 17 14 od. 702 54 46

Traumhafte Ferienwohnung noch frei Kellenhusen
nur 120 Meter zum Strand
3-Zimmer-Wohnung, 2 Schlafz., Balkon, Küche, DB, Mikrowelle, Vorsaison 62,- €, Hauptsaison 77,- € pro Tag.
Tel. 040 / 70 10 17 14 od. 702 54 46

Ankauf

Haushaltsauflösungen mit Ankauf, Entrümpelungen, Keller u. Boden, sofort, günstig, kostenlose Besichtigung. Tel. 796 60 45

Bekanntschafen

Trucker, Cowboys/Indianer, gibt es Euch noch? W/47, etwas mollig, sucht Dich, um die 1,80 m, treu + ehrlich, keine Abenteuer. **Chiffre 76182**, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 920252, 21132 Hamburg.

Erotik

11874 Ich befehle Du gehorchst! Ruf sofort an! **LADY**

11845 Rüstige Alte

NUR ZUHÖREN EXTREM HARTE SEX **0190-83 17 02**

EROTIKKONTAKTE in Hamburg, Harburg u. Reg. ☎ 41 003 tel. per Erotikkontakten

Sexy Frauen aus Süderelbe zu disk. Diskonten! ☎ 0190-846 75 22

Sex-Treff! ☎ 0190-696 51 38

FRÜHREIFES bewirbt FRÜCHTCHEN ☎ 0190-879 26 94

Sex-Treff! ☎ 0190-696 51 38

FRÜHREIFES bewirbt FRÜCHTCHEN ☎ 0190-879 26 94

Verkauf

GEM-Orgel H 3000 mit Leslie, gut erhalten, zu verkaufen. € 1.200,- Tel. 70 10 17 14 oder 702 54 46



Bekanntschafen

Ich bin m. 69/185 und selbstbewusst. Ich möchte auf meinen langen Reisen - mit dem Wohnmobil - eine Frau mitnehmen. Sie soll ehrlich und humorvoll sein. **Chiffre 76184**, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 920252, 21132 Hamburg.

Mir fällt die Decke auf den Kopf. Meine Kinder sind selbst. Ich, 59 gew./bld., 1,72, sportl., flott, su. M. Freizeitpartner. **Chiffre 76229**, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 920252, 21132 Hamburg.

Camping

Campingwagen Corso 78, Vorzelt 2 J. alt, Boden, neuer Zaun, guter gepf. Zustand, an d. Nordheide, € 2.700,-. Tel. 796 67 95

Computer

Günstige & professionelle PC-Reparaturen + mehr, v. Priv., auch abends & am Wochenende. Tel. (0177) 6 26 48 87/79 14 10 93

PC-Reparaturen, Schulungen, Fehlerbehebung, 24 Stunden vor Ort. Günstig u. professionell, v. priv. Tel. (040) 38 68 11 05

PC-Hilfe Süderelbe, PC-Schulung, Software-Installation, Fehlerbehebung, Internetanbindung (ISDN, DSL) und Kaufberatung von erfahrenem Profi. Tel. (040) 79 14 34 91

Erotik

11874 Ich befehle Du gehorchst! Ruf sofort an! **LADY**

11845 Rüstige Alte

NUR ZUHÖREN EXTREM HARTE SEX **0190-83 17 02**

EROTIKKONTAKTE in Hamburg, Harburg u. Reg. ☎ 41 003 tel. per Erotikkontakten

Sexy Frauen aus Süderelbe zu disk. Diskonten! ☎ 0190-846 75 22

Sex-Treff! ☎ 0190-696 51 38

FRÜHREIFES bewirbt FRÜCHTCHEN ☎ 0190-879 26 94

Sex-Treff! ☎ 0190-696 51 38

FRÜHREIFES bewirbt FRÜCHTCHEN ☎ 0190-879 26 94

Computer

PC-Reparaturen + Schulungen - günstig und professionell, v. Priv. Tel. 76 75 41 11

Erotik

Neugr., 40 J., schl., liebev. Mod. m. v. Zeit u. Niveau. Alles in entspannter Atmosphäre. Tägl. nach Absprache. Tel. (0175) 4 23 54 11

Unwiderstehlich, Sie, 40 J., ab 10.00 Uhr. Tel. (0160) 95 30 37 33

Harburg, 33 u. 22 J., liebev. Mod. m. v. Zeit u. Niveau. Mo.-Sonnt., 10.00-20.00 Uhr. Tel. (0173) 7 90 68 53

Ovelgönne B 73, ganz neue Adresse - privat & diskret! Josie, 28 J., Kf. 38, charmant & attraktiv m. sexy Kurv., erreichb. Mo.-Fr. v. 11-21.00 unter Tel. (0172) 5 83 72 55

Neu: ganz privat in Ovelgönne, molliger Busentraum, 36 J. mit sehr weiblichen Atributen. Nur Mo. + Di. 11.-21.00. Tel. (0162) 3 10 63 09

Er, 29, gut bestückt und ausdauernd, sucht Sie für erotische Stunden, Aussehen und Alter unwichtig, KFI. Tel. (0162) 3 77 62 74

Ganz Neu, B 73/Hausbruch, Heiße Mäuse, 26 J., 90-60-90, gr. Lipp./OW, Po/Mund immer naß, jetzt alles mgl., o. Zeitdr. Tel. 79 75 20 80

Garten

Garten- Teich- u. Landschaftsbau Paul. Kompetente, fachl. Ausführung durch Meisterbetrieb. Tel. (0 41 82) 29 26 30 o. (0 41 81) 3 12 11

Gartenpflege aller Art. Terrassen anlegen, Sträucherschnitt, vertikalisieren, Dauerpflege und viel mehr. Tel. (0163) 4 65 57 93

Karl Honnens Gartenservice: Alles rund um's Haus. Vorbestellung für Heckenschnitt, Wege anlegen/Pflasterung, Terrassen. Zum Beispiel Rasenneuansaat, Dauerpflege. Tel. 700 25 73

KGV 727, Neuland e. V., 500 m² gr. Garten, sehr schlechter Zstd., Laube Abriß, Preis incl. Pacht € 650,-, HH. Tel. 55 00 90 19

Gesundheit

Mediale Lebensberatung..... Angelika Simon. Tel. (040) 79 68 78 65

Herbalife Abnehmen. Beratung, Betreuung u. Fettmessung von Angela Ahsendorf. Tel. 792 42 77 od. (0 41 41) 7 79 18 20

Kfz-Ankauf

Gegen Bargeld kaufe ich gebr. PKW, Busse, Unfallwg. u. defekte KFZ, auch Mercedes, ab Bj. '83. Tel. (0173) 6 08 84 73 jederzeit

PKW-Barankauf, alle Baujahre. AST mbH. Tel. (040) 280 88 40

Kfz.-Ankauf mit u. o. TÜV, bis Bj. 1998, Unfall u. Defektwagen u. a. Firmenfahrzeuge. Tel. (0172) 4 12 93 19

Kfz-Verkauf

Peugeot 306, Bj. 06/96, 4 Türen, TÜV/AU 1 Jahr, guter Zustand, 2. Hand, € 2.000,-. Tel. (0160) 92 13 92 45

Golf 2 TD, 44 kW, Bj. 11/90, SSD, V-Wärm, 5-Gang, 2-Türer, 5 L/100 km, TÜV/AU 03/06, VB € 1.200,-. Tel. 701 42 44

Kadett Dream, Bj. 6/91, 4-trg., G-Kat, 5 Gang, ZV, SSD, Alu, TÜV/AU 7/06, RC, 75 PS, 2. Hand, € 750,-. Tel. (0178) 5 02 63 97

Kfz-Verkauf

S. Köbernik Mazda, a. Bhf. Harburg, Mazda-Vertragshändler, ständig große Auswahl Neu- u. Gebrauchtwagen. Hörstener Str. 33-34, Tel. 77 58 51 www.autoharburg.de

Kinder

Tagesmutter hat unverhofft ab Mitte Aug. für Kinder ab ca. 2 Jahre in der Zeit von 6 Uhr bis 16 Uhr wieder Platz frei. Tel. 797 92 50

Kontaktanzeigen

Kostenlose Kontaktanzeigen in DER NEUE RUF

Kontaktanzeigen gratis aufgeben unter Tel. (01805) 00 62 69 (12 Cent/Wör.)!

Und so erreichen Sie den gewünschten Inserenten: **Kostenlose Kontaktanzeigen anrufen unter (0190) 82 91 11 und dann die Chiffre-Nummer angeben (1,86 €/min. aus dem dt. Festnetz)**

Sie werden sofort und anonym zu Ihrem Wunschkandidaten nach Hause durchgeschaltet.

Er 40 jung geblieben, 1,83m, sucht Sie für gemeinsame Unternehmungen (Pop/Rock, Biergärten, FKK)Großraum Rain/Main. **Tele-Chiffre: 14076**

Gutaussehender Er, Witwer, Löwe, 71 J., kein Stubenhocker, gern im Freien unterwegs, sucht eine ebenso unternehmungslustige Witwe. **Tele-Chiffre: 14077**

An alle Frauen zwischen 18 und 35: wenn Ihr Lust auf ein Abenteuer habt, ruft mich sofort an, Treffen bei mir? Sag mir, wann Du abends Zeit hast, und vielleicht wird ja mehr draus als ein One Night Stand. Bedingung: ledig oder verlobt, deutsch und gesund. **Tele-Chiffre: 14078**

Auch wieder Lust auf Liebe, Nähe und Zweisamkeit? Warmherzige, natürliche Sie, 53/167, mollig, sucht einfühlsamen Partner bis 60 J. für gemeinsame Zukunft. **Tele-Chiffre: 14079**

Suche Joggingpartnerin für gemeinsames Laufen im Park. Ich bin m, 29 J. und habe es satt, ständig alleine meine Lieblingsbetätigung aus zu leben. Bist Du auch so eine begeisterte Joggerin und kommst aus HH oder Umgebung? Na, wie-so rufst Du dann nicht an? **Tele-Chiffre: 14080**

Pferdelady sucht starken Mann (Anfang 40) der auch mal mit zupacken kann. Ich besitze eine Pferderanch, wo auch mal kräftige Tatsachen gefragt sind. Wenn du keine Angst vor einer selbstbewussten Frau (38J.) hast und gerne auch selber mit anpackst, dann melde dich! **Tele-Chiffre: 14081**

Ich Tarzan, Du Jane? Dann passt das ja. Suche Partnerin, die mit mir bereit ist sich durch den Dschungel des Lebens zu kämpfen. **Tele-Chiffre: 14082**

Suche einen Mann, der mit einer sehr witzigen Frau, die ihre Freiheiten braucht und weiß, was sie will, umgehen kann. Wenn Du auch Wert auf Freiraum fürs eigene Ich, Geborgenheit und Verständnis, Offenheit, Vertrauen und „Knistern“ legst, melde Dich bei mir, w, 40/173/62. **Tele-Chiffre: 14083**

Kontaktanzeigen

Hineintauchen ins Wellenspiel - Kribbeln im Bauch - im Gleichklang genießen, ohne sich selbst zu verlieren - etwas Gemeinsames finden. Wenn Du, m, 38-55, auch davon träumst, möchte ich, w, 43/166/64, Dich gerne kennen lernen. **Tele-Chiffre: 14084**

Ich bin ein spontaner, aufgeschlossener Kerl u. helfe gerne wo u. wie ich kann. Mit mir kann Frau Pferde stehlen. Suchen tu ich einfach eine süße Sie, wo es endlich auch mal wieder bei mir „klick“ macht. **Tele-Chiffre: 14085**

Hallo, na Du! Kommst Du vielleicht aus Hamburg oder Umgebung? Bist Du über 19, charmant, gut gelaut und einfach ein netter Typ? Dann melde Dich doch mal bei mir. **Tele-Chiffre: 14086**

Ich, 34/178/84, bin ein sehr aktiver Bodybuilder mit vielen Muskeln aus Stahl, die Dich beschützen wollen. Einzige Bedingung ist, dass du auch einen trainierten Body haben solltest. **Tele-Chiffre: 14087**

Ich bin eine 20j. Widerfrau, die hoffnungslos romantisch veranlagt ist. Wenn du es dir zutraust, mir die Sonne, den Mond und die Sterne näher zu bringen, ruf mich einfach an. **Tele-Chiffre: 14088**

Verrückte Deutsch-Brasilianerin, 28/170/68 sucht den Herzbuben zwischen 28-38, für einen Freiflug auf Wolke sieben. Sobald Du bereit bist, können wir starten. Ich, 160/70, dunkles gelocktes Haar, suche den Mann mit Ecken und Kanten, kein Mr. Perfect! Wenn du lebensfroh bist und nicht auf jedes Pfund achtest, melde dich bei mir! **Tele-Chiffre: 14089**

Ich (w/42J.) suche starke männliche Schulter zum anlehnen. Bin sehr humorvoll, tanze gerne, bin spontan, habe Kinder, die aber auch schon sehr selbstständig sind. **Tele-Chiffre: 14090**

Ich bin 48 J. jung und suche hier einen jung gebliebenen Mann für eine unkomplizierte Partnerschaft. Näheres erfährst Du, wenn Du Dich bei mir meldest. **Tele-Chiffre: 14091**

Ich, M (30 J.) liebe das Leben, baue auf Ehrlichkeit, Zuverlässigkeit u. natürlich auf eine harmonische Beziehung. Möchte gerne endlich wieder einen lieben Menschen an meiner Seite wissen, für den ich da sein kann. **Tele-Chiffre: 14092**

Ich, w, 21/168/65, suche einen verantwortungsvollen, intelligenten, durchgeknallten und lieben Mann, der weiß, was er möchte und klare Ziele hat. **Tele-Chiffre: 14093**

Ich suche einen Mann, mit dem ich Spaß haben u. lachen kann, den ganzen lieben Tag lang, wenn es nach mir ginge. Wenn Du außerdem auch Sinn für tiefgründige Gespräche hast u. einen Touch von Romantik besitzt, dann melde Dich bei mir, w, 20/170/57. **Tele-Chiffre: 14094**

Frau, 28, mit Energie, Charakterstärke, Leidenschaft, Ehrgeiz und Herzenswärme sucht einen Schöngeist und ganzen Kerl! Einen Mann, der körperlich u. geistig stimuliert, mit dem man sich gemeinsam weiterentwickeln kann. **Tele-Chiffre: 14095**

Ich, m, 27/185/70, suche DIE Frau, mit der ich einfach nur glücklich sein kann. Jene Frau, die einfach SIE selbst sein kann, hier u. da ein Fehler ist richtig niedlich. Sie muss meine auch akzeptieren, die ich habe u. die sie noch finden wird. **Tele-Chiffre: 14096**

Sie, 23/180/56, aufgeschlossen, lustig, gesellig u. ziemlich tolerant, sucht einen gut aussehenden Mann, der gern lacht u. nicht auf den Kopf gefallen ist. Der auch spontan ist u. mit mir die Nacht durchtanzt. **Tele-Chiffre: 14097**

Findest Du nicht auch, dass die meisten Dinge im Leben zu zweit einfach mehr Spaß machen? Ich bin eine fröhliche, wie auch nachdenkliche Sie, 29/171, die einen Mann für diese Dinge sucht. Melde Dich. **Tele-Chiffre: 14098**

Chaotische Sie, 19/169/58, meistens sehr gut drauf, verrückt, aber nicht auf den Kopf gefallen, sucht passenden Partner. **Tele-Chiffre: 14099**

Kontaktanzeigen

Wo bist Du? Ich bin m, 32J. sportlich, abenteuerlustig und voller (guter) Überraschungen. Suche genau Dich, wenn Du: unkompliziert, sportlich, spannend, vielseitig, mit Niveau, charakterstark bist und Mut hast, Hast Du? Ja, wieso hast Du dann noch nicht angerufen. **Tele-Chiffre: 14100**

Ich (w/32) bin nicht alltäglich, habe Humor, stehe mit beiden Beinen fest auf dem Boden, habe dazu auch noch Charme und Temperament. Na, da pass ich doch gut zu DIR! **Tele-Chiffre: 14101**

Attraktive, elegante, sprachbegabte Sie, 35J., mit Esprit, Feinsinn u. viel Herz, sucht keinen perfekten Mann, sondern meinen Mr. Right. **Tele-Chiffre: 14102**

Ich (41/190) liebe das Leben und den Genuss u. bin dazu auch sehr anspruchsvoll. Beruf u. Privatleben sollten sich in der Waage halten. Bin vielseitig und probiere daher auch immer gerne Neues aus. Die Frau, die ich suche sollte der ähnlichen Auffassung sein wie ich, dazu noch gut aussehen u. nicht älter als ich sein. **Tele-Chiffre: 14103**

Weltoffene, zärtliche Sie 23J., sucht Kontakt zu gleich gesinntem Er bis 35 Jahre, welcher nicht zu dick sein sollte u. auch gerne mal was unternimmt. „Traummännchen“ gesucht! Er sollte nicht zu alt, ehrlich, liebevoll, lustig und nett sein, sollte mit beiden Füßen im Leben stehen, wissen was er will, genau wie ich (w/27/173). **Tele-Chiffre: 14104**

Feinsinniger Humorist/48J. mit Faible für kluge Frauen, den das Leben schon schwer gebeutelt hat, der aber immer wieder aufgestanden ist und allem Pech trotz, sucht passendes Gegenstück. **Tele-Chiffre: 14105**

Landwirtschaft

ICH 423 Schlepper, Baujahr '72, TÜV 8/04, Anh. kein Kipp, FP € 2.300,-. Tel. (0179) 8 03 26 26

Musik

Musik für Ihre Feier. Von CD. Dj Jörg. Tel. (0179) 3 91 10 91

Reiten

Schabracke, Dressur, blau, FP € 11,-. 4 Bandagen, blau, FP € 9,-. Tel. (040) 700 02 18

Stellenangebote

Backen, Zubereiten, Präsentieren, Alter egal, für SIE + IHN. andreas.nootz@t-online.de. Tel. (0173) 6 79 07 57/76 75 30 30

Fortsetzung nächste Seite

Suche: Kutschfahrt am 12.08., 7 Kinder + 1 Erw., ca. 45 Min., Rm. NW. Anlass Kindergeb. Dringend! Tel. (040) 700 62 72

Biete Reitbtg., 1/Wo. für erfahrene Reiterin, ab 16 J., Kostenbtg. Tel. (0179) 8 03 26 26, Moorburg

Stellenangebote
Backen, Zubereiten, Präsentieren, Alter egal, für SIE + IHN. andreas.nootz@t-online.de. Tel. (0173) 6 79 07 57/76 75 30 30

Fortsetzung nächste Seite

Herausgeber: **Bobeck Medienmanagement GmbH** 21149 Hamburg Cuxhavener Straße 265 b Tel. 040 / 70 10 17-0, Fax 702 50 14

Verlegerin und verantwortlich für den Gesamteinhalt: Hannelore Bobeck-Niculescu

Geschäftsführer: Peter Bobeck

Verlagsleitung: Hannelore Bobeck-Niculescu

Anzeigenleitung: Hannelore Bobeck-Niculescu

Anzeigen: Dieter Niedzolkla, Uwe Weber, Sandra Schneider, Axel von Kortzfleisch, Renate Philipp, Axel Garbers • Anzeigen@neueruf.de

Redaktionsleitung: Peter Müntz

Redaktion: Matthias Koltermann, Anne v. Borstel • Redaktion@neueruf.de

Satz: Bobeck Medienmanagement GmbH, Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg Technik@bobeckmedien.de

Druck: A. Beig Druckerei und Verlag GmbH & Co, Damm 9 - 15, 25421 Pinneberg

Vertrieb: Rosa Brost, Tel. 70 10 17-27 Vertrieb@neueruf.de

Auflage: Teilausgabe Süderelbe: 37.267 Gesamtauflage: 87.614

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Anzeigenentwürfe des Verlages sind urheberrechtlich geschützt. Übernahme, auch fotomechanisch, nur nach vorheriger Absprache und gegen Gebühr.

Geprüfte Auflage sind urheberrechtlich geschützt. Übernahme, auch fotomechanisch, nur nach vorheriger Absprache und gegen Gebühr.

DER AUGUST-KNÜLLER AKTIONS-PREIS

Alle privaten Kleinanzeigen für NUR 4,-

Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige in Ihrer nächsten Ausgabe. Bei Aufgabe zahlbar. Bei Chiffre-Anzeigen wird eine Extra-Gebühr (bei Zusendung EUR 4,10, bei Abholung EUR 3,-) erhoben.

Rubrik: _____
(Lassen Sie nach jedem Wort und Satzzeichen ein Kästchen frei)

Name _____

Adresse _____

Konto-Nr.: _____ BLZ _____

Bankinstitut: _____

Unterschrift _____

Ich erteile eine einmalige Bank-Einzugsermächtigung Ich lege der Bestellung den Betrag in Briefmarken od. als Verrechnungsscheck bei

Bitte ausschneiden und einsenden an: Der Neue Ruf, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg

KLEINANZEIGEN-MARKT

FAMILIENANZEIGEN

Stellenangebote
€ 337,- pro Abend das sollte Ihnen ein Anruf wert sein.
Tel. (0170) 9 30 69 34
Med. Fußpflegerin, für 1-2 Tage auf selbständiger Basis im Wellness-Studio in NW gesucht.
Tel. (040) 70 10 27 00
Pförtner/Sicherheitspersonal (14,- €/Std.), selbstständig, flexibel.
Info Tel. (0178) 8 88 26 43
Skyline GmbH
Nebenjob/Zweiteinkommen, kein Ferienjob! Info kostenlos und unverbindlich unter
Tel. (040) 70 29 41 37
Nebenberufliche Mitarbeiter/in für einfach Telefonakquise von zu Hause bei freier Zeiteinteilung gesucht.
Tel. (040) 70 29 41 35
Selbstständig u. erfolgreich Arbeiten von zu Hause aus, Zeiteinteilung frei, sehr guter Verdienst möglich.
Tel. (040) 790 64 34

Stellengesuche
Erfahrener Bauarbeiter sucht Arbeit. Maler- u. Tapezier, Fliesen, Laminat, Rigips, Trockenarbeiten etc.
Tel. 41 26 74 37 (Heimfeld)
Wer sucht deutsche Haushaltshilfe mit langjähriger Erfahrung?
Tel. 77 81 57 ab 18 Uhr
Mann sucht Arbeit, Garten aller Art. Dauerpflege und Mehr. Treppentr., Malen.
Tel. (0178) 3 57 64 47
Allroundmann, Elektrik, Rigips, Sanitär, Fliesen, Dachausbau, schnell, nett, billig.
Tel. 74 21 43 03 oder (0171) 1 04 95 38
Suche Arbeit, Garten-, Platten- und Pflasterarbeiten.
Tel. (0160) 95 14 47 86 od. Tel. (040) 30 37 68 97 ab 18 Uhr
Suche Wirkungskreis im Hause, f. Sauberkeit u. Ordnung, Hilfe f. Ältere, Kinder, Referenzen vorh., € 400,- Basis.
Tel. (0174) 5 25 53 28
Maurer mit 30 Jahre Berufserfahrung. 20 Jahre im Sanierungsbereich, sucht neue Herausforderung.
Tel. (040) 702 89 97

Tiermarkt
Schäferhund-Welpen, Langhaar, Vater rote SV Pap., Welpen o. Pap., bei Abgabe geimpft, entw., € 300,-.
Tel. (0 51 93) 98 26 11
West Highland White Terrier, 1 1/2 Jahre, Rüde, kastr. m. Papiere, für € 500,- zu verkaufen.
Tel. (0171) 2 49 60 14
Ganz liebe, zutrauliche Ratte, unger, geht aber nicht anders, abzugeben, gg. Sch. Geb.
Tel. (0179) 1 28 65 70
Veraufe spanischen Sattel Mixta mit Originalzubehör, für schmale Pferde.
Tel. (0179) 8 03 26 26

BSG HH e. V. bietet an: gute, solide Hundeausbildung, 10 Schnupperwochen für nur € 65,-.
Tel. (040) 796 60 95

Unterricht
Brush up your English! Intensive Business English/Vacation English. M.Dodd@hamburg.de or weekdays between 15.30 - 19.00
Tel. (0162) 8 90 86 20
Examinierter Schlagzeuglehrer gibt Unterricht, in Moorburg, von privat.
Tel. 47 23 66
Mathe, Chemie, Physik, für Studenten u. Schüler, Nachhilfe bei Ihnen zu Hause.
Tel. (040) 763 45 12
Klavierunterricht wird von erfahrenem Musik-Pädagogen erteilt. Komme ins Haus.
Tel. (040) 77 58 39

Urlaub
Preisw. Urlaub in Cham, Bayer. Wald, 2 Komf.-FeWo's für 2-5 Pers., keine NK, kinderfr. Haus.
Tel. (0 99 71) 73 36
Kroatien, Insel Brac, klimatisierte App. + Zi. zu verm., v. priv. mit Meerblick. www.jasminela.de
Tel. 702 25 45 oder 796 51 72
Büsum, Ferienwohnung, 2 Zimmer, für 4 Pers., Balkon, Küche, 56 m², sehr zentral/strandnah gelegen zu verm.
Tel. 701 71 15

Urlaub
St. Peter-Ording, 1-Zi.-Fewo, Meerblick, NR, zentr. + ruhige Lage, von Priv. **Tel. (0 41 22) 8 18 76**
Dahme/Ostsee, FeWo, 2-4 Pers., Balk./Terr., Sat-TV, Tel., Parkpl., Grillecke, strandn., kdfrdl., Aug./Sept. n. frei. **Tel. (0 43 64) 83 93**
Mallorca/Manacor/Porto Christo, priv. Finka, App., ruhige, wunderschöne Lage, gr. Pool, Grillpl., 10 Min. zum Meer. **Tel. 79 61 23 44**
Usedom - Ferienwohnung, 60 m², TG-Stellplatz, Balkon, nur 5 Min. zum Strand. **Tel. 4 10 65 40 od. (0172) 4 13 66 11**

Verkauf
Damen + Herrenrad 28", 3 Gang, MTB 26", Alu, 21 Gang, Trekking-Rad 28", 21 Gang, gebr., gut erh. **Tel. 792 62 03**
Erws.-Klapprad mit Stützrädern, 24 Zoll, Neupr. nur Stützr. € 800,-, VB € 250,-. **Tel. (040) 77 63 07**
Strandkorb, reine Handarbeit, Top Ware. Teakholz, Weidengeflecht Natur, Versand mögl.! nur € 425,-!!!
Tel. (0 41 65) 97 12 82
www.gosebeck.de
Exklusive italienische Eßgruppe, Stühle schw.-lederbezogen, Stuhl- u. Tischgestell hochglanz Klavierlack schw., € 400,-. **Tel. 700 76 83**
Klapprad, wenig benutzt (Neuwert € 170,-) für € 50,-.
Tel. (040) 702 26 56 ab 18.00 Uhr
Kpl. Schlafzimmer, Eiche hell, € 300,-, Kindertraktor MB mit Anhänger, € 120,-, bl. Bauernschrank, € 220,-. **Tel. (040) 700 46 12**

Verloren
€ 100,- Finderlohn. Brauner Stoffbeutel mit CDS: „Cluster, Groundhogs, Lucifers Friend“. Bitte melden.
Tel. (0162) 1 79 13 47

Verschiedenes
Privater Gartenflohmarkt, Sonntag, 08.08.04, 11-16 Uhr, Francoper Str. 5. Keine Standgebühr, dafür Kuchen. **Tel. 702 53 85**

Verschiedenes
Professionelle Hundepflege jetzt neu in Harburg! Hundesalon Fiffikuss, Femerlingstr. 13/Ecke Eißendorfer Str., 21073 HH. Tel. Terminabsprache.
Tel. (040) 68 87 63 44
Zauberer oder Clown „Elmutio“, seit über 20 Jahren, vom Kindergeburtstag, Hochzeit, Jubiläum bis zum Stadtfest. Mit Geige, Leierkasten, Zauberlokomotive und Zirkusmanege. KIGA-Spez.-Programm.
Tel./Fax (0 41 81) 85 73
www.elmutio.de Prosp. anford.
Die Karten wissen immer Rat. Kartenlegen-Zukunftsdeutung.
Tel. (0174) 6 52 39 07
Binsen, Korb und Feinrohrstühle repariert preiswert und sauber.
A. Hardt, Tel. (0 41 71) 60 02 43 w. www.korbstuhlflechterei.de
Zeugen gesucht! Welcher Radfahrer hat am Sa., 24.7., ca. 11.30h, in NW bei Na so was auf dem Parkplatz den Verursacher des Schadens an meinem schwarzen Twingo gesehen und im Markt gemeldet. Bitte melden.
Tel. (040) 702 51 28
Flohmarkt, jeden Samstag, von 7-16 Uhr, Neu Wulmstorf, B 73, Lesingstr. 2. **Tel. 701 39 50**
Flohmarkt, Hittfelder Mühle, jeden Samstag, 10 - 16 Uhr.
Tel. 701 39 50
Anonyme Alkoholiker Gruppe f. Eltern/Alleinerziehende m. Kindern, Mo., 15-17h, altes Pfarrhaus, Cuxh. Str. 321, Neugr. **Tel. 79 00 54 64**
Räume Nachlässe, Boden u. Keller günstig. **Tel. 701 39 50**
Suche Campingwohnwagen, groß od. klein, Barzahlung.
Tel. 79 14 04 40, auch am Wochenende
A. A. Gruppe, Die., 20-22 Uhr, Anonyme Alkoholiker, im alten Pfarrhaus, Cuxh. Str. 321, Neugraben.
Info Tel. 745 83 50

Neugrabener veröffentlicht zweites Buch

„Politiker werden eingewickelt!“

(mk) Neugraben. Wolfgang Fischer nimmt kein Blatt vor dem Mund. Der 1936 in Königsberg geborene Schriftsteller kam erst spät zum Schreiben. „Ich besuchte nur drei Jahre die Schule. Richtig zu schreiben gelernt habe ich erst am Computer. Beim Verfassen meiner Kindheits Erinnerungen, Gedichte und Kindergeschichten am PC lernte ich nebenbei auch das richtige Formulieren“, gesteht der Neugrabener unumwunden ein.



Wolfgang Fischer in typischer Tracht – seine auffallende Cowboy-Kleidung ist für den Laienschriftsteller und Künstler zum Markenzeichen geworden. Foto: Koltermann

Bereits vor sechs Jahren erschien von Fischer, der stets in Cowboy-Tracht herumläuft, ein schmales Bändchen mit dem Titel „Vom wundersamen Wesen Menschen“. 2004 brachte der 68-Jährige die Fortsetzung seines Erstlingswerkes in größerer Aufmachung heraus. In beiden Werken des früheren Schauermann überwiegen Liebesgedichte und Kindergeschichten. Letztere sind auch autobiografisch gefärbt. „Nach Kriegsende verloren sich meine Eltern und ich in den Wirren aus den Augen. Als ich wieder mal nach Litauen fuhr, um für die Familie Essbares aufzuspüren, schaffte ich nicht den Rückweg. Bis 1951 schlug ich mich mit Betteln und Kühehütten durch. Dann führte mich das Schicksal wieder mit meinen

Eltern zusammen“, skizziert Fischer diese Lebensphase knapp. Besonders hervorstechen tun ebenfalls die sozialkritischen Verse des junggebliebenen Pensionärs in seinem Büchern. „Meine Bücher gehen hart mit der Gesellschaft ins Gericht. Ich bin kein Kommunist und bejahe unser Regierungssystem. Doch in jüngster Zeit lassen sich die Politiker einwickeln.

Und zwar von den Kapitalisten! Die wollen als zurückdrehen – Hartz IV, die Abschaffung des Kündigungsschutzes oder die Gesundheitsreform sind da für mich die Stichworte. Die Manager werden immer raffgieriger und der kleine Mann soll alles bezahlen“, meint der schreibende Cowboy. Auch außenpolitisch bezieht Fischer eine klare Position. „In meinen Augen ist Präsident Bush ein Kriegstreiber. Würden sich die Amerikaner nicht überall auf der Welt einmischen, gäbe es auch keinen Terrorismus“, erklärt Fischer. Diese Auffassung möchte der dreifache Familienvater jedoch nicht als Anti-Amerikanismus verstanden wissen. „Ich als Western-Fan mag dieses Land und seine Menschen. Deren Ideale werden von den dortigen Politikern bloß nicht berücksichtigt“, sagt Fischer. Seine Lieblingsstars im Westergenre seien John Wayne, Gary Cooper und Clint Eastwood. Sie verkörpern für ihn ein Leben ohne Reglementierungen. Vom Duft der freien Welt schnupperte Fischer in seinem Beruf als Hafearbeiter in Hamburg. Fischer: „Da konnte ich auch mal das Maul gegenüber dem Lademeister aufreißen – ohne danach gefeuert zu werden.“

Direkt aus dem Rauch Anzeige

Fischbrötchen und Räucherfisch

(vb) Finkenwerder. Seit Anfang Juni steht Sandra Peters dienstags bis sonntags von 11.00 bis 18.30 Uhr mit ihrem Verkaufswagen und einem Räucherhäuschen auf dem Parkplatz am Neßhauptdeich in Finkenwerder. Umgeben von Naturschutzgebiet, Elbdeich und Airbus bietet sie fangfrischen, selbst geräucherten Fisch und Fischbrötchen an. Aale, Forellen, Lachsforellen und Makrelen kommen täglich lecker und warm aus dem Rauch und können auf Bestellung auch auf der Platte angerichtet werden. Ihre Gastronomieerfahrung kommt Sandra Peters hierbei zugute. Überzeugen Sie sich von der Qualität der Räucherspezialitäten von Sandra Peters.



Sandra Peters vor ihrem Verkaufsstand am Parkplatz des Neßhauptdeichs/alte Süderelbe, Nähe Airbus und Naturschutzgebiet. Foto: vb

Allen lieben Verwandten, Freunden und Bekannten, die uns zum Heimgang meines lieben Mannes und unseres Vaters

Richard Wittmeier

ihr Mitgefühl in so liebevoller Weise durch tröstende Worte, liebe geschriebene Zeilen, Kränze, Blumen und Gaben für späteren Grabschmuck bekundeten sowie all denen, die ihn auf seinem letzten Weg begleiteten, sagen wir unseren herzlichen Dank.

Ein besonderer Dank gilt Herrn Pastor Richter für seine tröstenden Worte.

Ingrid Wittmeier und Kinder

Neu Wulmstorf, im Juli 2004

Niemals gebe man graz, tugendwas von dir bleibe luter, es bin setten Platz bet uns.

Egon Buchholz

* 29. April 1940 † 28. Juli 2004

Traurig müssen wir Abschied nehmen
 Bärbel Buchholz
 Kirsten und Toni
 mit Paula
 und alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung findet statt am Mittwoch dem 4. August 2004, um 13.30 Uhr in der Kapelle des Heidefriedhofes, Harburg-Neugraben, Falkenbergsweg 155.

Hier
 könnte Ihre Anzeige stehen!
 Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

(040) 70 10 17-0

STELLEN-MARKT

Bürokauffrau gesucht
 Voll- oder Teilzeit
 Bitte schriftliche Bewerbung

Firma wanning
 Rübker Bruch 6
 21629 Neu Wulmstorf

Partie Moorburger TSV – FC St. Pauli in 2. Runde des Odsett-Pokals

Spiel des Jahres



Schaffen sie die Überraschung? Der Moorburger TSV geht hoch motiviert in die Begegnung gegen den FC St. Pauli.

(mk) Moorburg. Die Auslosung zur zweiten Runde des Odsett-Pokals bescherte dem Moorburger TSV ein Knaller-Los. Der Gegner heißt FC St. Pauli! Trotz der sportlichen Talfahrt der „Kiez-Kicker“ in den vergangenen Jahren, stellt diese Begegnung für den Moorburger TSV nach den Feiern zum 100-jährigen Jubiläum 1997, der Einweihung des schmucken Vereinshauses 2001 und dem Aufstieg in die Bezirksliga 2003, einen weiteren Höhepunkt in seiner Vereinsgeschichte dar. Zur Partie, die am 3. August um 18.00 Uhr auf dem Platz am Moorburger Elbdeich angepfiffen wird, erwarten die Verantwortlichen circa 1.500 Zuschauer. Dass der FC St. Pauli die Partie nicht auf die

leichte Schulter nimmt, lässt bereits die Aussage seines Pressesprechers Christof Hawerkamp erkennen, nach der die Elf vom Millerntor mit der stärksten Mannschaft auflaufen will. Der Trainer des Moorburger TSV, Andreas Roloff, lassen solche Ankündigungen kalt. Hat er doch als Spieler mit Bergedorf 85 den scheinbar übermächtigen FC St. Pauli im Pokal besiegt. Angesichts der attraktiven Auslosung, sind alle Spieler vom Moorburger TSV natürlich hoch motiviert und hoffen auf eine kleine Überraschung. Zudem will der Moorburger TSV mit dem Spiel des Jahres auch Werbung für den Verein sowie seine vorzügliche Sportanlage machen.

expert



PREISWERT UND KOMPETENT

Elektro-Discount

G. Waldmann

Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr • Sonnabend 9 bis 16 Uhr geöffnet!
 www.elektro-waldmann.de • info@elektro-waldmann.de

Waldmannstraße 10 • 14467 Potsdam • Tel. 030 320 11 11
 10557 Berlin • Tel. 030 320 11 11

Montag – Freitag: 9 bis 19 Uhr • Sonnabend 9 bis 16 Uhr geöffnet!

Waldmannstraße 10 • 14467 Potsdam • Tel. 030 320 11 11

BOSCH

- 13 Liter
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie

198.-



AEG

- 13 Liter
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie

218.-



SIEMENS

- 13 Liter
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie

278.-



BOSCH

- 13 Liter
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie

348.-



AEG

- 13 Liter
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie

398.-



SIEMENS

- 13 Liter
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie

398.-



SIEMENS

- 13 Liter
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie

448.-



BOSCH

- 13 Liter
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie

348.-



Achtung! Sonnabend 9 bis 16 Uhr geöffnet!

BOSCH

- 13 Liter
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie

398.-



BOSCH

- 13 Liter
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie

478.-



Unser Serviceleistungen für Sie:
 • Reparaturarbeiten
 • Ersatzteile
 • Beratung
 • Lieferung
 • Montage
 • Abholung
 • Entsorgung
 • Finanzierung
 • Leasing
 • Mietkauf
 • Ratenkauf
 • Kuponkauf
 • Leasing
 • Mietkauf
 • Ratenkauf
 • Kuponkauf

AEG

- 13 Liter
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie

648.-



SIEMENS

- 13 Liter
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie

598.-



SIEMENS

- 13 Liter
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie

428.-



BOSCH

- 13 Liter
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie

578.-



SIEMENS

- 13 Liter
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie

478.-



BOSCH

- 13 Liter
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie

418.-



SIEMENS

- 13 Liter
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie

478.-



Grundig

- 13 Liter
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie

368.-



Wagner

- 13 Liter
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie
- 12 Jahre Garantie

398.-



Wagner
 • 13 Liter
 • 12 Jahre Garantie
 • 12 Jahre Garantie
 • 12 Jahre Garantie
 • 12 Jahre Garantie
 • 12 Jahre Garantie
 • 12 Jahre Garantie
 • 12 Jahre Garantie

„Ich will Preishits auf vollen Touren!“